

1/10 SCALE RADIO CONTROL RWD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

MARLBOR CHASSISKIT



ITEM 47480

1/10 電動RC MRレーシングカー
M-08R シャーシキット



組み立てキット
ASSEMBLY KIT

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

※ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットに含まれません。
※Body, motor, tires, R/C equipment and battery pack sold separately.

M-08R CHASSIS KIT

●小学生や組み立てにできない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 REQUIRED ITEMS ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、2チャンネルプロポ、小型受信機、小型ESC (ブラシレスモーター用)、サーボをご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。(ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

《走行用モーター》

キットにはモーターは含まれていません。ブラシレスモーターをご用意ください。

★24ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットにはタミヤバッテリーをお薦めします。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

2-channel R/C unit plus brushless electronic speed controller and servo is required for this model.

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR

★This kit is designed to use a brushless motor (sold separately). Choose motor and pinion gear to achieve gear ratio chosen on page 24 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche 2-Kanal RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler für Brushlessmotoren und ein Lenkservo benötigt.

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR

★Dieser Bausatz ist für einen Brushless-Motor vorgesehen. Wählen Sie einen Elektromotor und ein Ritzel für die gewählte Übersetzung gemäß Seite 24 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Ce modèle nécessite un ensemble de radiocommande 2 voies, un variateur de vitesse électronique brushless et un servo.

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR

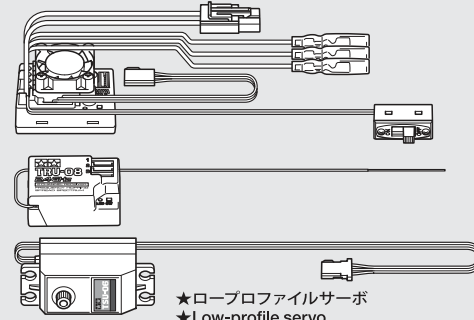
★Ce kit est conçu pour fonctionner avec un moteur brushless (disponible séparément). Se procurer un moteur et un pignon pour obtenir un des rapports de transmission spécifiés page 24 de ce manuel.

ALIMENTATION

Ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤRC周辺機器 (プロポ / ESC / 受信機 / サーボ)

Tamiya R/C equipment (transmitter/ESC/receiver/servo)
Tamiya R/C Ausstattung (Sender/Fahrtregler/Empfänger und Servo)
Equipment RC Tamiya (émetteur/variateur/récepteur/servo)
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

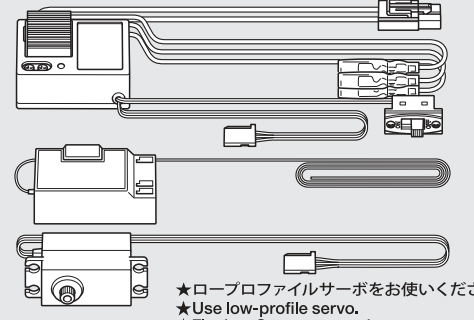


- ★ロープロファイルサーボ
- ★Low-profile servo
- ★Flaches Servo
- ★Servo extra-plat

ブラシレスモーター用ESC付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with brushless electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler für Brushlessmotoren

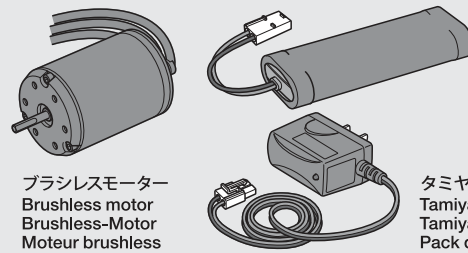
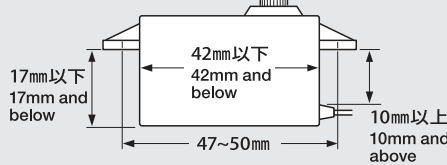
Ensemble R/C voies avec variateur électronique brushless



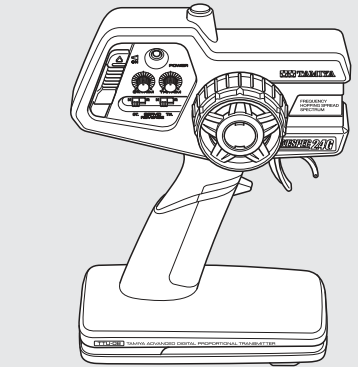
- ★ロープロファイルサーボをお使いください。
- ★Use low-profile servo.
- ★Flaches Servo verwenden.
- ★Utiliser un servo extra-plat.

《使用できるサーボの大きさ》

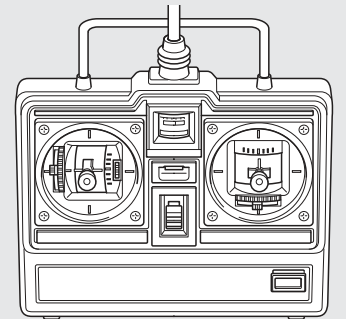
Suitable servo size
Grösse der Servos
Dimensions max des servos



ブラシレスモーター
Brushless motor
Brushless-Motor
Moteur brushless



- ★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
- ★Small size ESC and receiver are recommended.
- ★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
- ★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《タイヤ》

キットにはタイヤは含まれていません。走行場所に合わせてご用意ください。

TIRES

This kit does not include tires.

REIFEN

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen.

PNEUS

Ce kit n'inclut pas de pneus.

《走行用ボディ》

Mシャーン用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY

Body is not included. Purchase separately sold Tamiya M-Chassis body parts set.

KAROSERIE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Karoserieset für M-Chassis separat erhältlich.

CARROSSERIE

La carrosserie n'est pas incluse. Se procurer séparément une carrosserie M-Chassis.

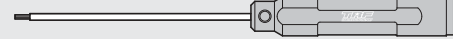
タミヤ走行用バッテリーと専用充電器

Tamiya battery pack and compatible charger
Tamiya Akkupack und geeignetes Ladegerät
Pack d'accus Tamiya et chargeur compatible

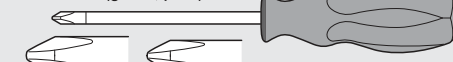
《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

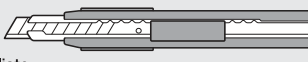
六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm, 2,5mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)



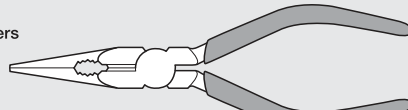
+ドライバー (大, 小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



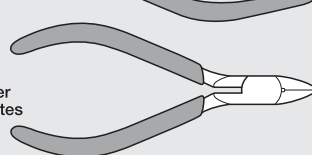
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet



ピンバイス
(ドリル刃2.5mm)
Pin vise (2.5mm drill bit)
Schraubstock (2,5mm Spiralbohrer)
Outil à percer (2,5mm de diamètre)



瞬間接着剤
CA Cement
CA-Kleber
Colle cyanoacrylate



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



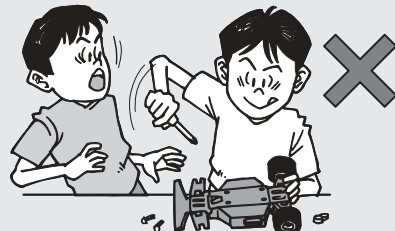
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

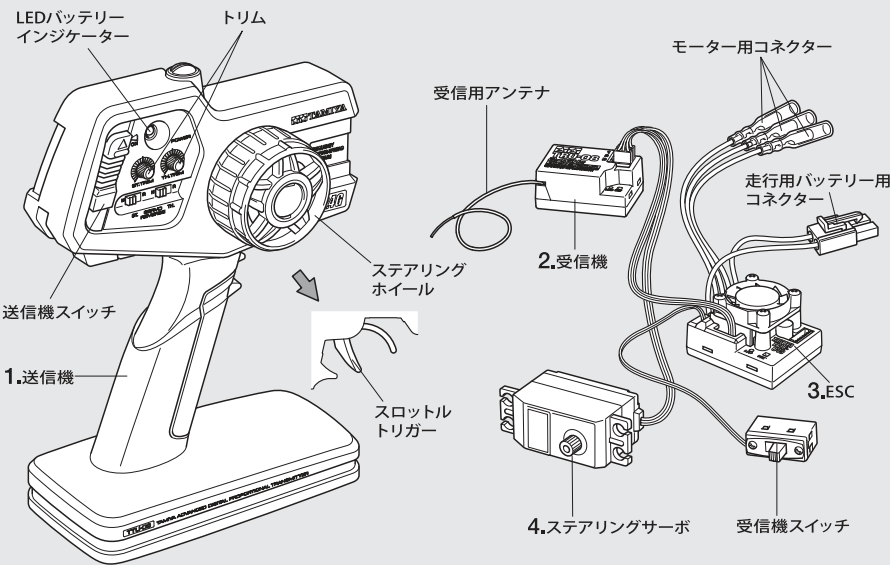


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤRC 周辺機器》 TAMIYA R/C EQUIPMENT



《2チャンネルロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなめます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

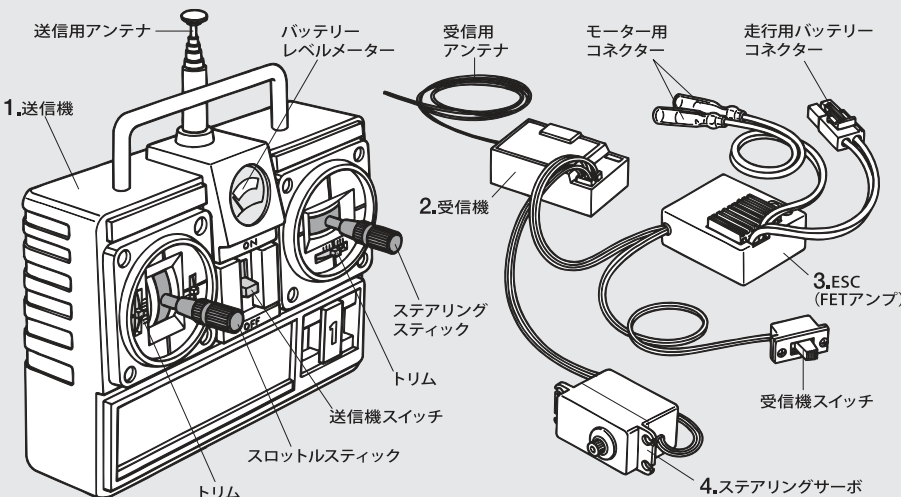
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not included in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★各部品の寸法精度を高めてあり、ビスのねじ込み等が硬い場合があります。その際には少量のグリスを付けて組み立ててください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Apply grease to screw tips if the fit is tight.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップをご利用ください。

★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment. Make threads using Thread Forming Tap.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich. Unter Verwendung des Gewindeschneiders Gewinde schneiden.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins. Faire un filetage avec un outil à fileter.

《シャーシの選択》

Choosing wheelbase
Wahl des Radstandes
Choix de l'empattement

●このシャーシキットはリヤセクションの取り付け位置によって3種類のホイールベースが製作できます。ボディに合わせてホイールベースを選択してください。

●This kit can be assembled into 3 wheelbases by altering rear section assembly. Assemble with your desired wheelbase following the relevant instructions in this manual.

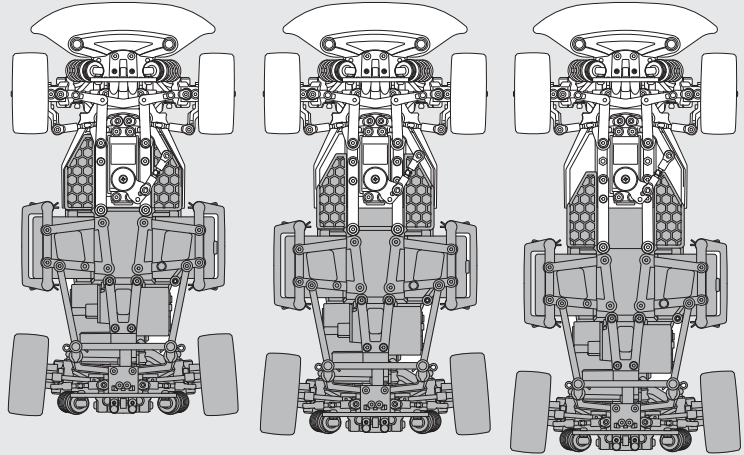
●Bei diesem Bausatz sind durch Änderung im Zusammenbau des Heckbereichs 3 Radstände möglich. Beachten Sie untenstehende Anleitung zum Zusammenbau des von Ihnen gewünschten Radstandes.

●Ce kit peut être assemblé avec trois empattements différents en modifiant l'assemblage de la section arrière. Assembler avec l'empattement désiré en suivant les instructions correspondantes.

M-08R S : 210 mm
(ショートホイールベース)
(Short Wheelbase)

M-08R M : 225 mm
(ミドルホイールベース)
(Middle Wheelbase)

M-08R L : 239 mm
(ロングホイールベース)
(Long Wheelbase)



1 《走行用バッテリーの充電》

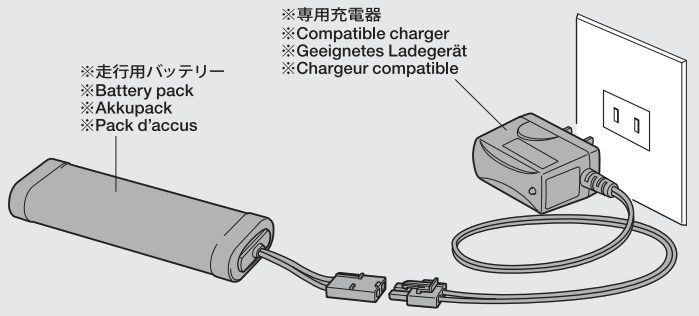
Charging battery pack
Aufladen des Akkupack
Chargement de la pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



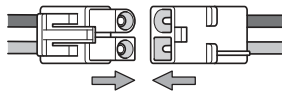
※専用充電器
※Compatible charger
※Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

A 1 ~ 12
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.



2

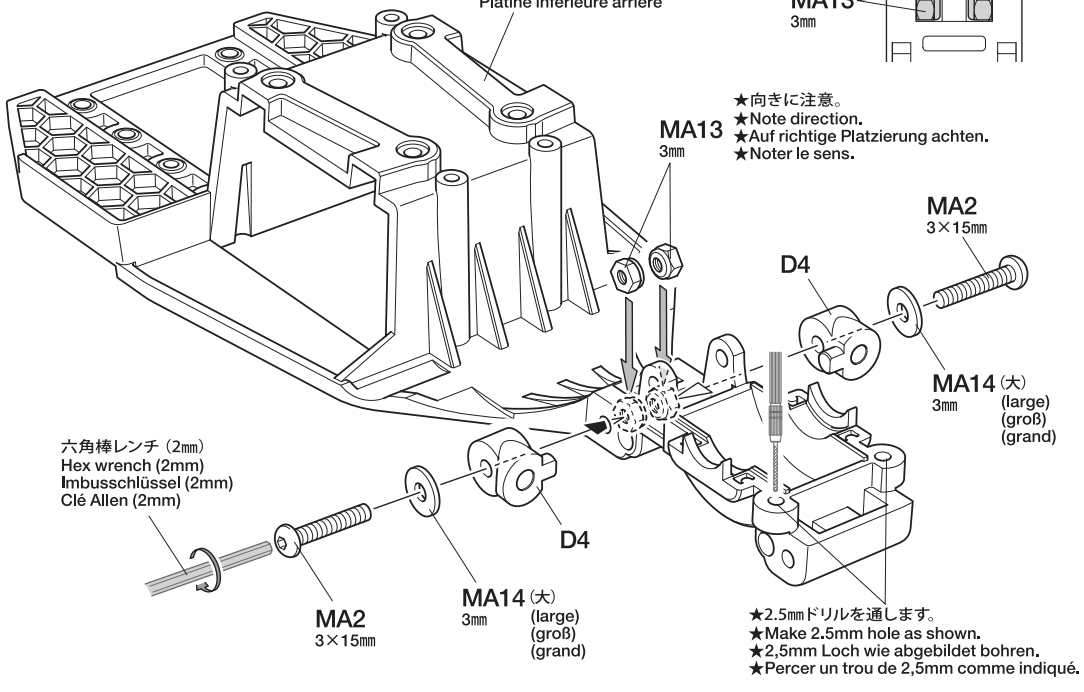
MA2 × 2
3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA13 × 2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop

MA14 × 2
3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)

2 リヤロワデッキの組み立て

Rear lower deck
Hinteres unteres Deck
Platine inférieure arrière



リヤロワデッキ
Rear lower deck
Hinteres unteres Deck
Platine inférieure arrière

MA13
3mm

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

MA2
3×15mm

MA14 (大)
3mm
(large)
(groß)
(grand)

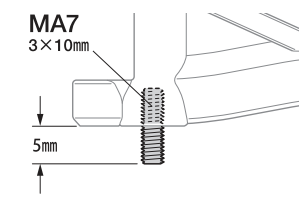
六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.

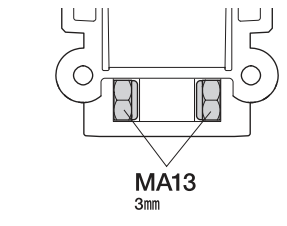
3

- MA7** ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- MA8** ×2 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA10** ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
- MA12** ×2 5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à rotule

- MA26** ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

**4**

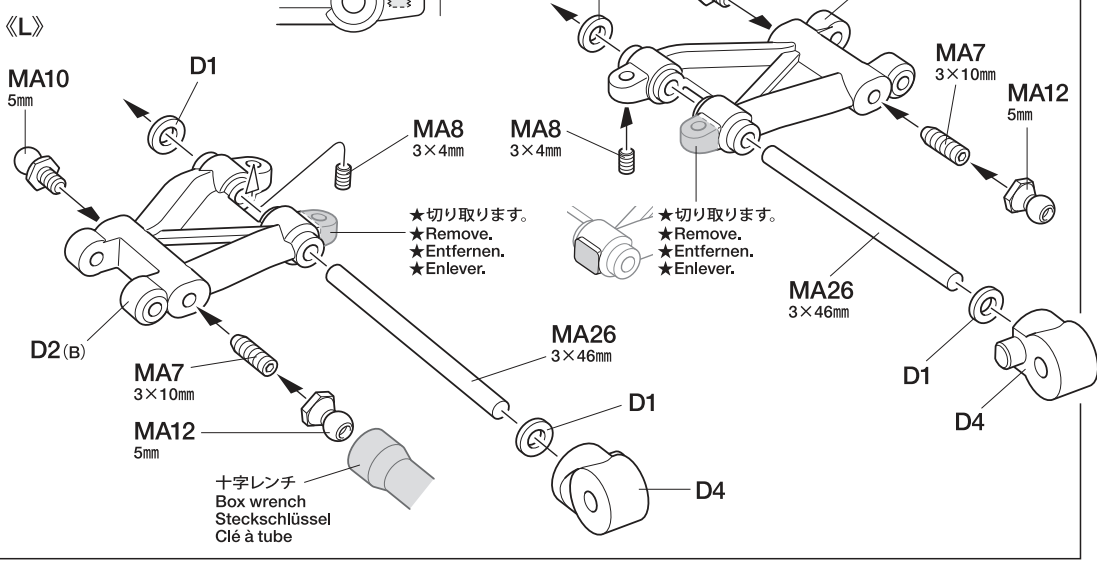
- MA2** ×2 3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA13** ×2 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrrou nylstop
- MA14** ×2 3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)
- MA15** ×4 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

**5**

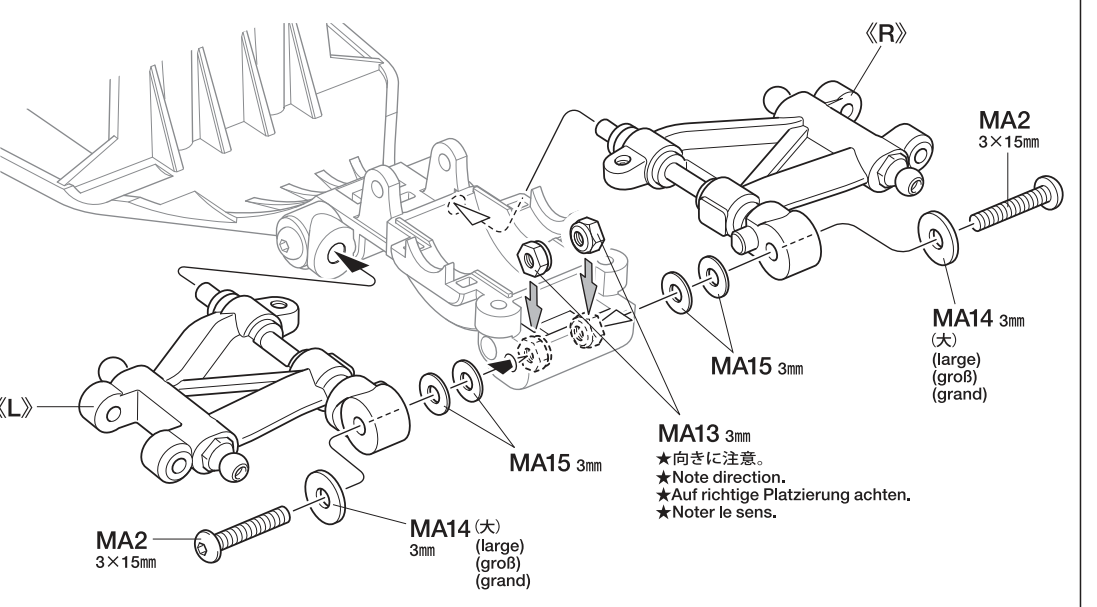
- MA5** ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA18** ×1 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA19** ×1 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA29** ×1 センターシャフト
Center shaft
Hauptwelle
Axe principale

3

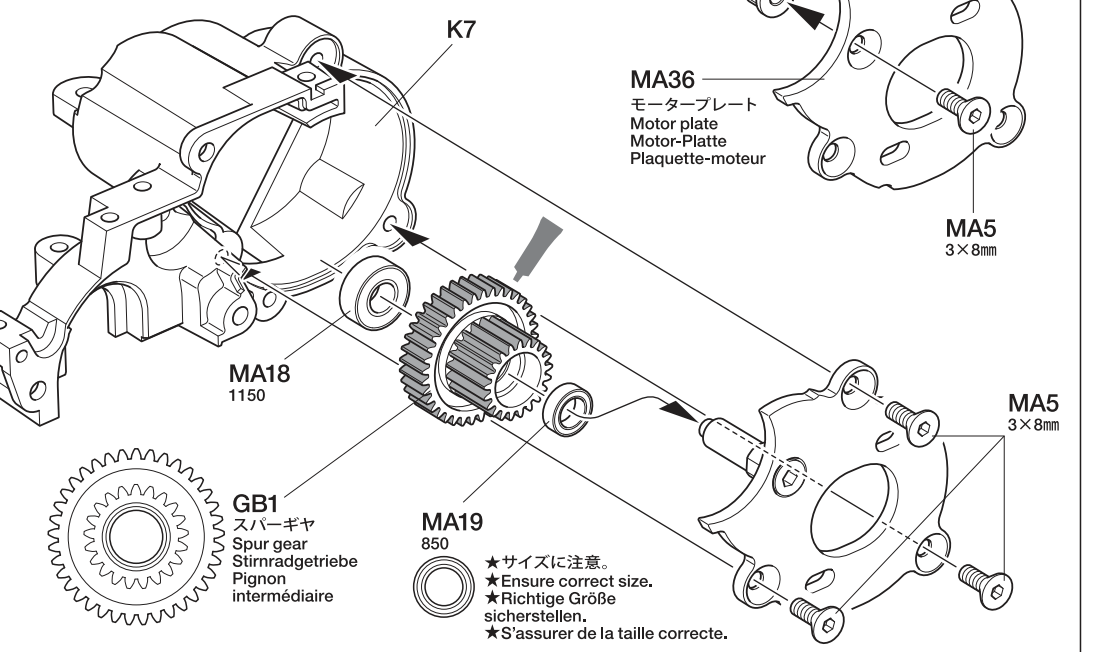
リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

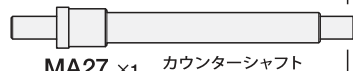
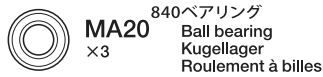
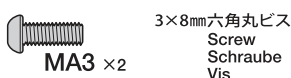
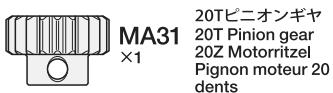
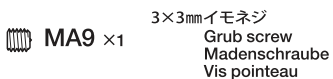
**4**

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

**5**

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



6**7****8**

OPTIONS

★モーターやコースレイアウトに応じてピニオンギヤを変えることが出来ます。24ページを参考にしてください。

★Change pinion gear according to setup requirements (motor, track, etc.). See page 24.

★Ritzel je nach Setup (Motor, Strecke usw.) wählen. Siehe Seite 24.

★Changer le pignon en fonction des besoins de réglage (moteur, piste, etc.). Voir page 24.

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まって走行不能になります。

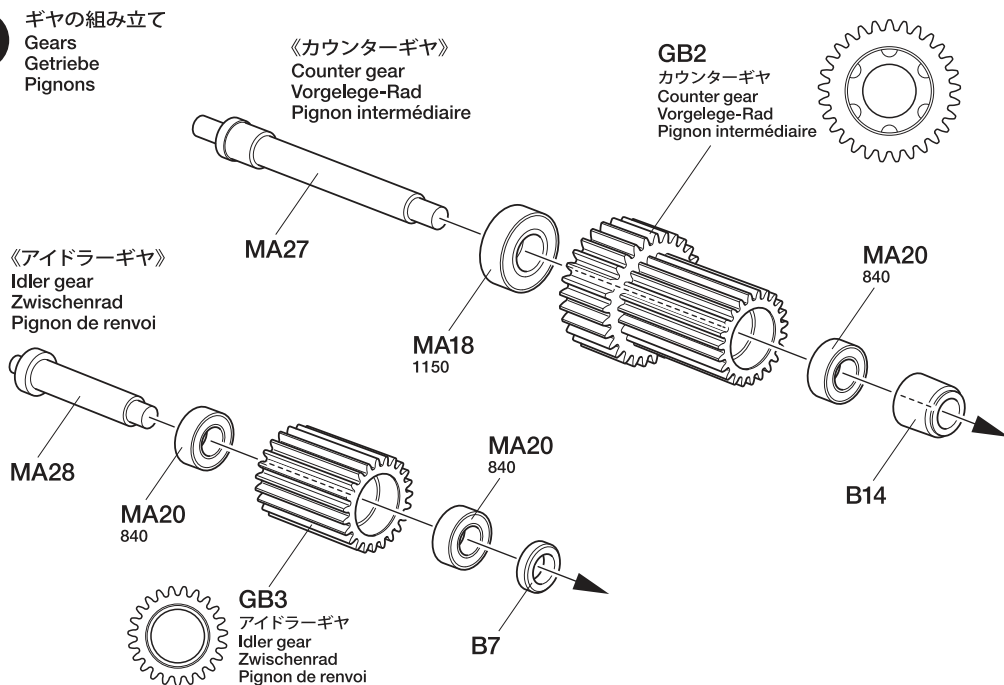
●This chassis is intended for on-road driving. If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt. Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

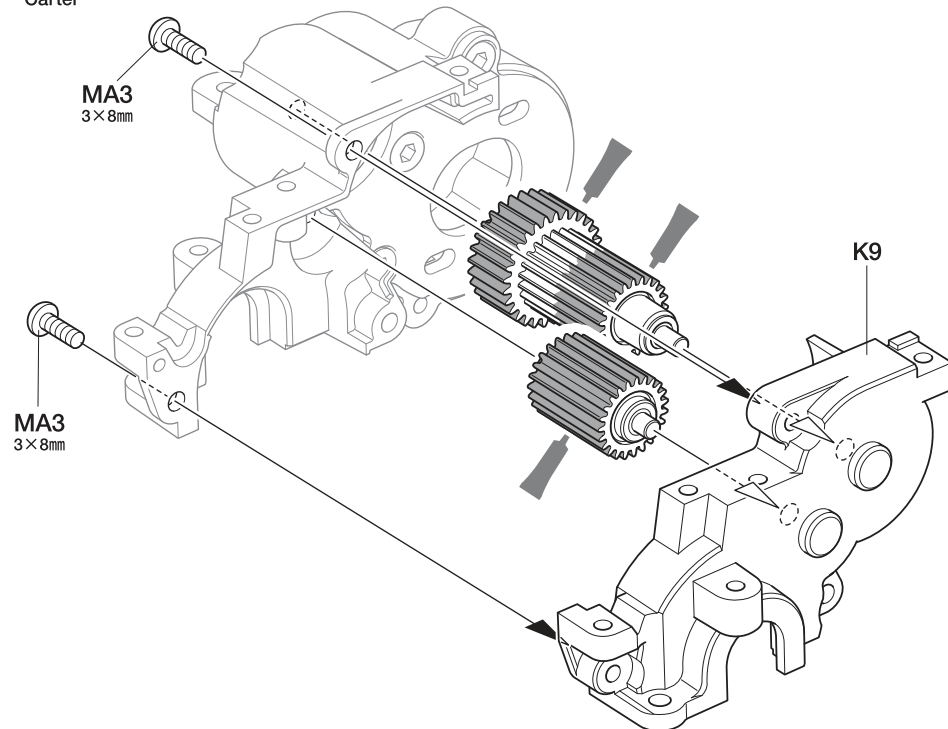
●Ce châssis est conçu pour la piste. Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

6

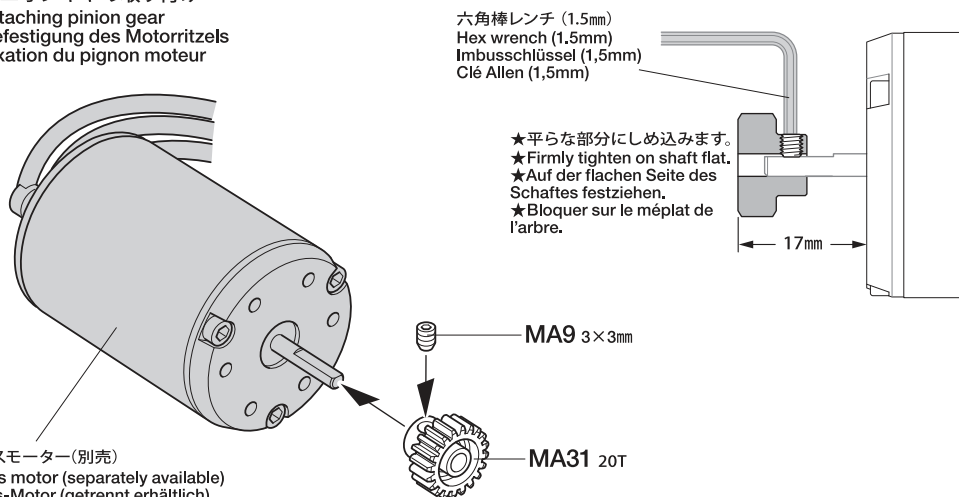
ギヤの組み立て
Gears
Getriebe
Pignons

**7**

ギヤボックスの組み立て
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter




**8**

ピニオンギヤの取り付け
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur


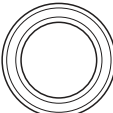






※ブラシレスモーター(別売)
※Brushless motor (separately available)
※Brushless-Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur brushless (disponible séparément)

9

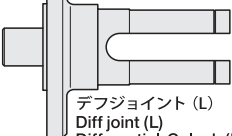
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×1
-  3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MA6 ×2
-  3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA15 ×2

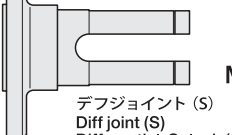
10

-  **MA16** ×2
スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
-  **MA17** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MA19** ×2
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MA23** ×1
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

-  **MA24** ×12
3/32インチスチールボール
Steel ball (3/32 inch)
Stahlkugel (3/32 inch)
Bille en acier (2,4mm)
-  **MA25** ×8
1/16インチスチールボール
Steel ball (1/16 inch)
Stahlkugel (1/16 inch)
Bille en acier (1,6mm)

-  **MA30** ×1
デフスクリュー
Diff screw
Diff.-Schraube
Vis de diff.

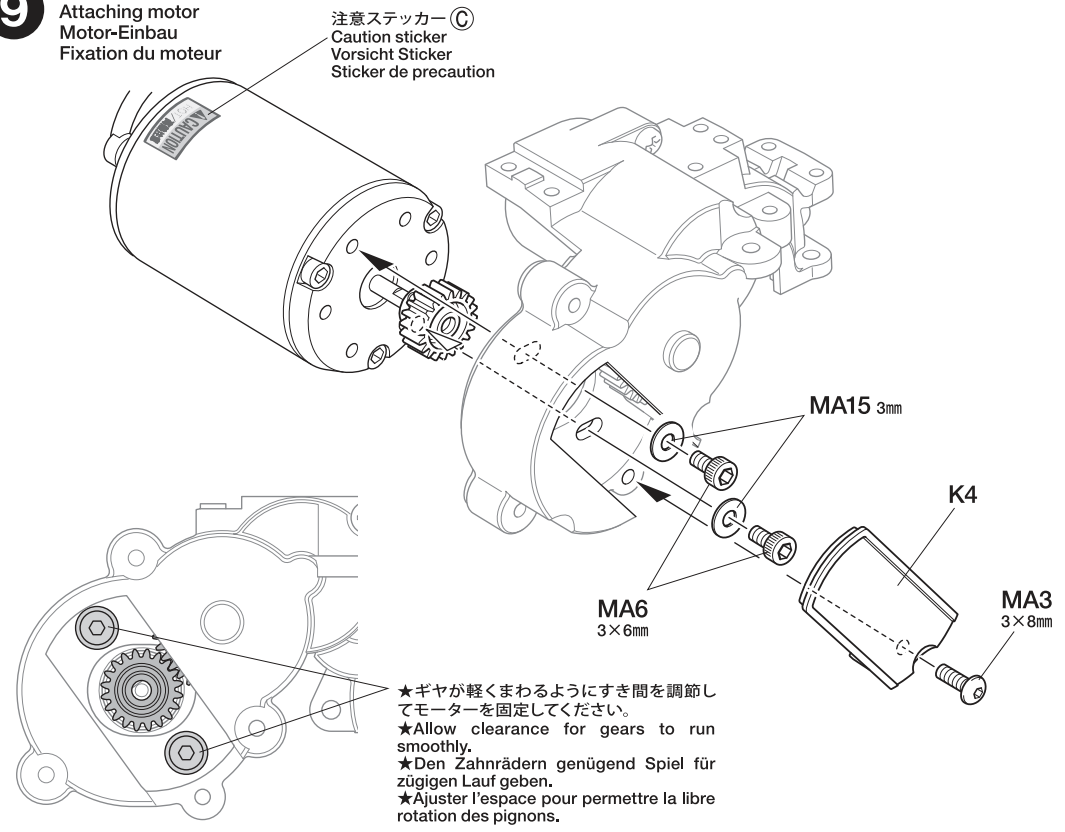
-  **MA37** ×1
デフジョイント (L)
Diff joint (L)
Differential-Gelenk (L)
Accouplement de différentiel (L)

-  **MA38** ×1
デフジョイント (S)
Diff joint (S)
Differential-Gelenk (S)
Accouplement de différentiel (S)

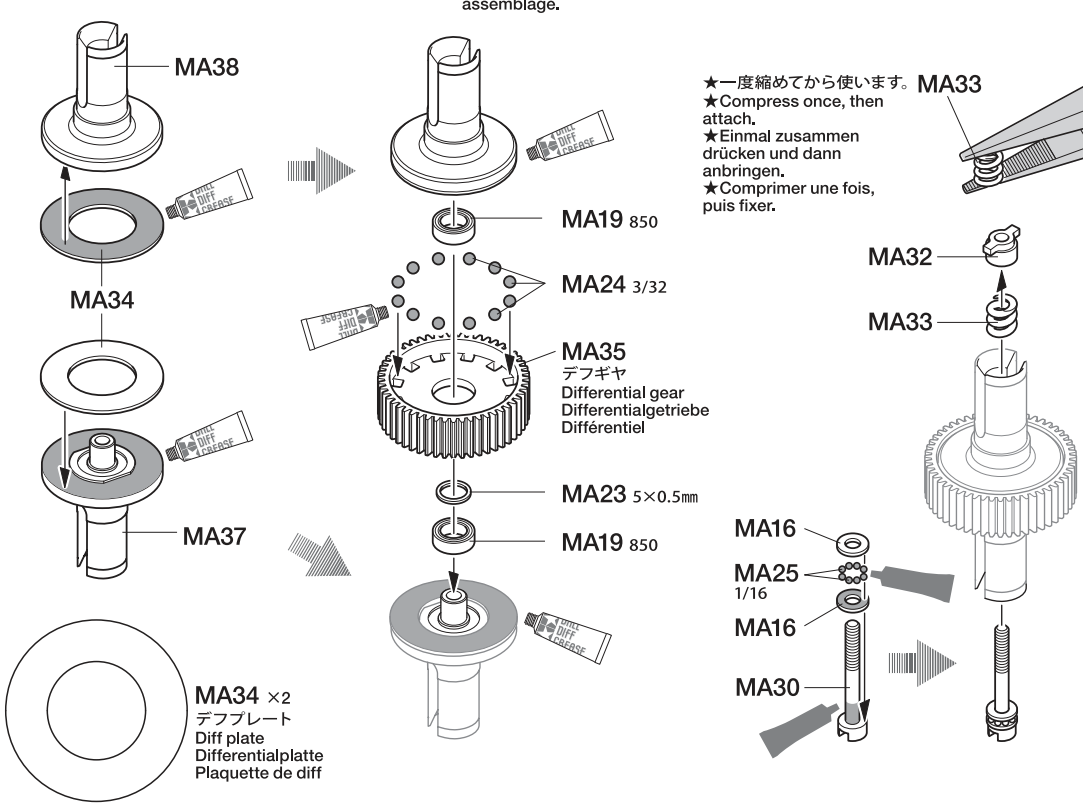
-  **MA32** ×1
デフナット
Diff nut
Diff.-Mutter
Ecrrou de diff.

-  **MA33** ×1
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

9 モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



10 ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

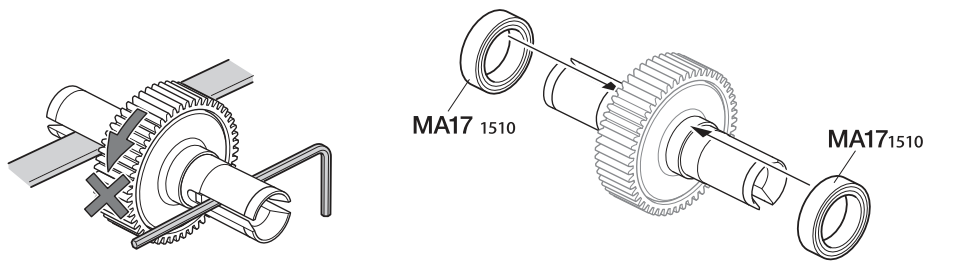


★デフジョイント (S, L) を固定して、デフギヤがすべらなくなるまでMA30 (デフスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。

★Hold MA37 and MA38 (Diff joints) and tighten MA30 to prevent differential from coming loose. Be careful not to over-tighten MA30 as it will hinder movement of differential.

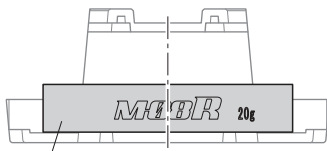
★MA37 und MA38 (Differentialgelenke) festhalten und MA30 festschrauben, um Lockerwerden des Differentials zu vermeiden. Darauf achten, MA30 nicht zu stark anzuziehen, da dies die Bewegung des Differentials blockiert.

★Maintenir en place MA37 et MA38 (noix de cardans) et serrer MA30 pour éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer MA30 car elle peut entraver le mouvement du différentiel.



11

- 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA3 ×2



MA39 ★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

12

- 3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA1 ×1

- 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA3 ×2

- 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA4 ×2

- 5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- MA11 ×2

- 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- MA13 ×1

- 5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MA21 ×2

- 5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MA22 ×2

B 13~20

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

13

- 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MB5 ×2

- 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MB7 ×4

- 5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MB8 ×2

- クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- MB11 ×2

- 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MB13 ×2

- ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- MB16 ×2

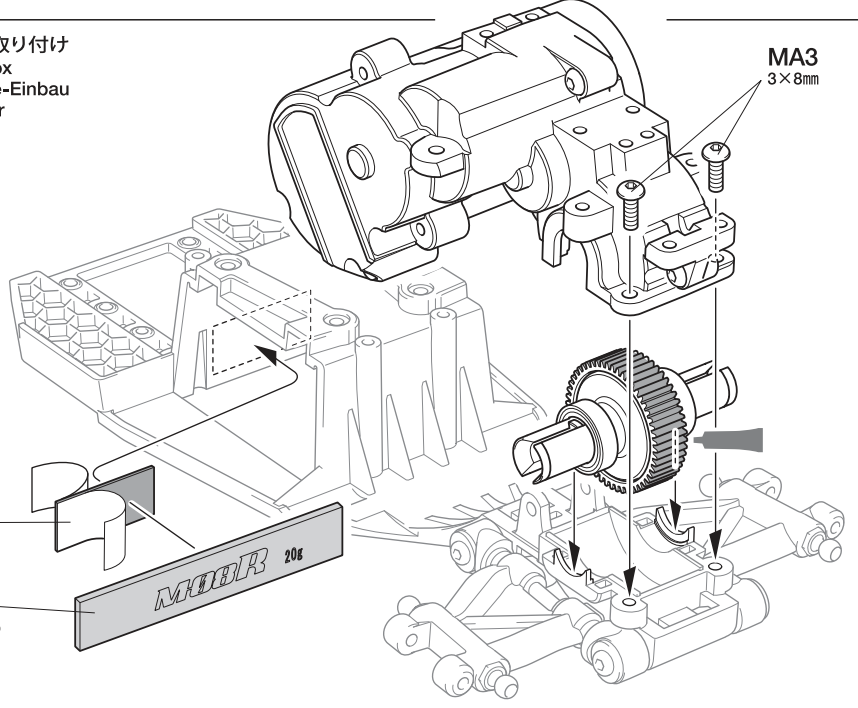
11

ギヤボックスの取り付け Attaching gearbox Getriebegehäuse-Einbau Fixation du carter

★両面テープは必要な長さに切って取り付けます。貼る前にバランスウエイトの脱脂をしてください。
★Cut double-sided tape into required sizes. Wipe off oil before applying.
★Doppelklebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden. Vor dem Anbringen Öl abwischen.
★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises. Essuyer l'huile avant d'apposer.

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

MA39
バランスウエイト (20g)
Weight (20g)
Gewicht (20g)
Lest (20g)



12

ブリッジの取り付け Attaching bridge Brücke-Einbau Fixation du pont

六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

MA21
5.5×1mm

MA1
3×20mm

MA22
5.5×0.5mm

MA4
3×6mm

MA3
3×8mm

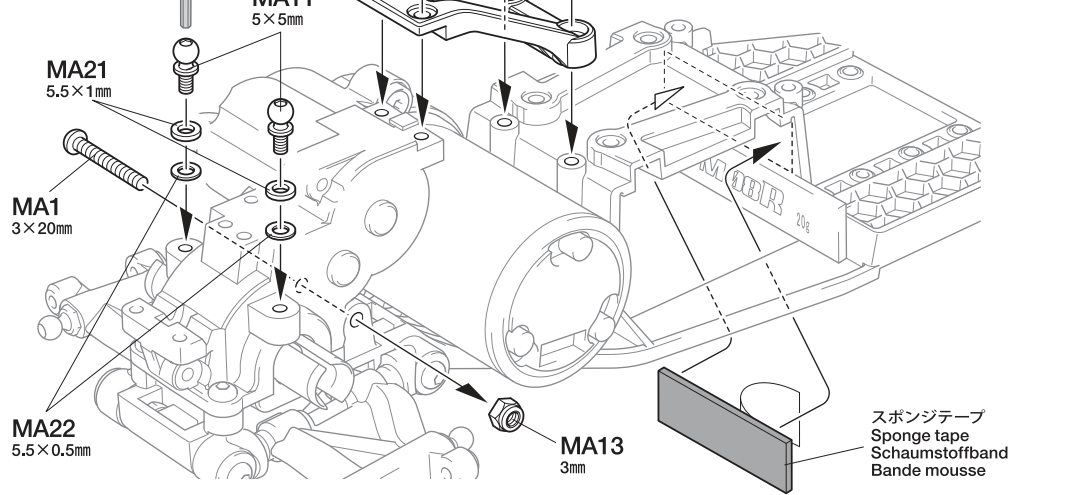
K3

MA11
5×5mm

《工具袋詰》
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage



★指示のサイズで切り取ります。
★Cut to size shown.
★Auf gezeigte Größe zuschneiden.
★Découper à la taille indiquée.

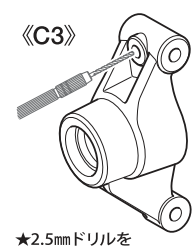


スポンジテープ
Sponge tape
Schaumstoffband
Bande mousse

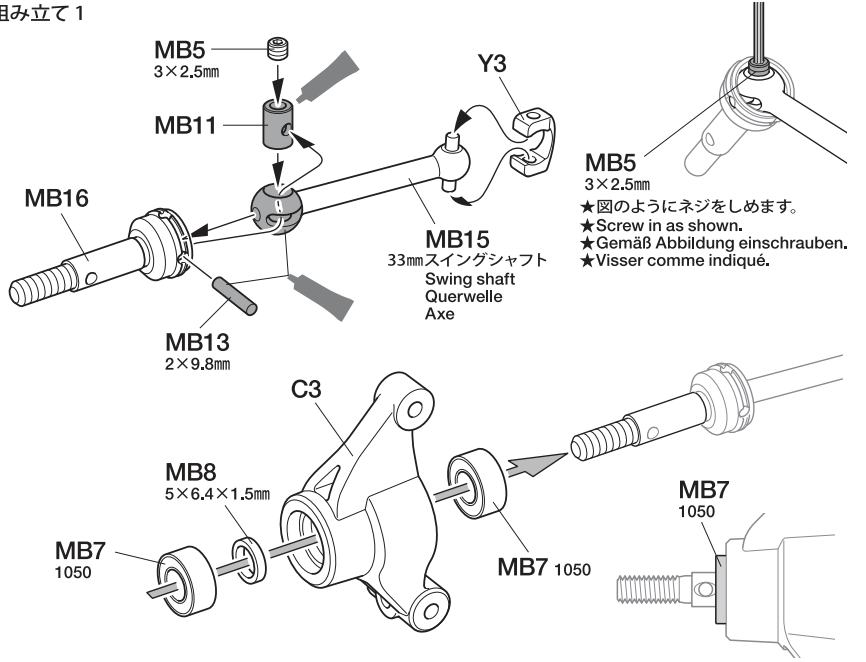
13

リアアクスルの組み立て 1 Rear axles 1 Hinterrachsen 1 Essieux arrière 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.



★図のようにネジをしめます。
★Screw in as shown.
★Gemäß Abbildung einschrauben.
★Visser comme indiqué.

14

1.6×4mmキャップスクリュー
 MB4 ×2
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique

5×5mm六角ピローボール
 MA11 ×2
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule

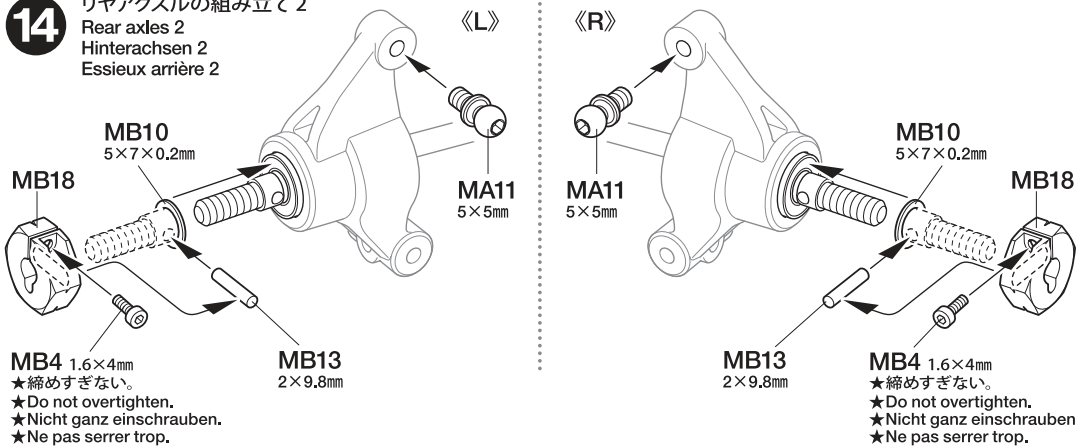
5×7×0.2mmシム
 MB10 ×2
 Shim
 Scheibe
 Cale

2×9.8mmシャフト
 MB13 ×2
 Shaft
 Achse
 Axe

MB18 ×2
 クランプ式ホイールハブ
 Clamp type wheel hub
 Radnabe in Klammer-
 Ausführung
 Moyeu de roues à cliquet

14

リアアクスルの組み立て 2
 Rear axles 2
 Hinterachsen 2
 Essieux arrière 2



★締めすぎない。
 ★Do not overtighten.
 ★Nicht ganz einschrauben.
 ★Ne pas serrer trop.

★締めすぎない。
 ★Do not overtighten.
 ★Nicht ganz einschrauben.
 ★Ne pas serrer trop.

15

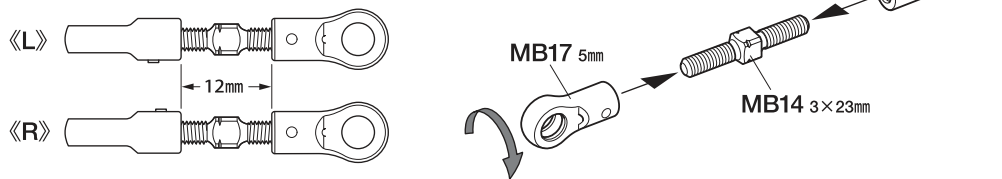
3×23mmターンバックルシャフト
 MB14 ×2
 Turnbuckle shaft
 Spann-Achse
 Bielle à pas inversés

5mmアジャスター (M)
 MB17 ×4
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule

15

リアアッパーアーム
 Rear upper arms
 Hintere obere Lenker
 Tirants supérieurs arrière

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



16

3×4mmイモネジ
 MA8 ×2
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

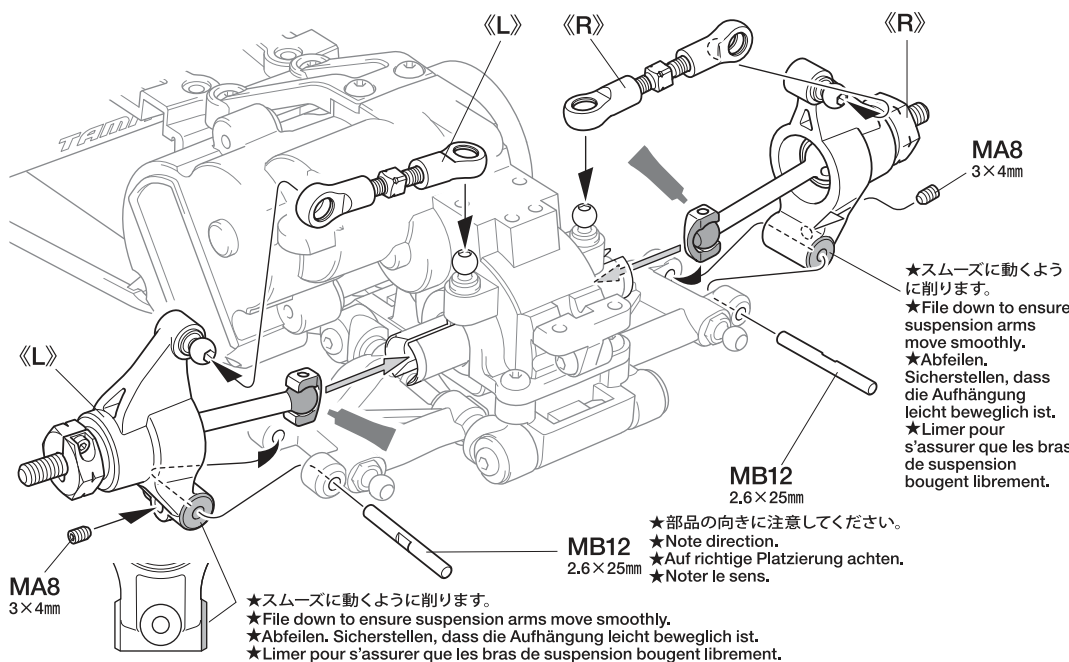
MB12 ×2 2.6×25mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

★平らな部分にしめ込みます。
 ★Firmly tighten on shaft flat.
 ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
 ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

16

リアアクスルの取り付け
 Attaching rear axles
 Hinterachsen-Einbau
 Fixation des essieux arrière

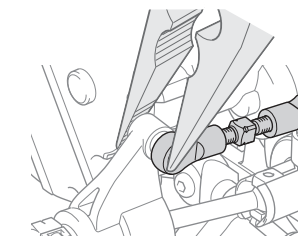
★○印側からボールに押し込みます。
 ★Attach from the side with the ○ mark.
 ★Anbauen auf der Seite mit dem ○ Zeichen.
 ★Fixer par le côté avec la marque ○.



★スムーズに動くように削ります。
 ★File down to ensure suspension arms move smoothly.
 ★Abfeilen. Sicherstellen, dass die Aufhängung leicht beweglich ist.
 ★Limer pour s'assurer que les bras de suspension bougent librement.

★部品の向きに注意してください。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

★スムーズに動くように削ります。
 ★File down to ensure suspension arms move smoothly.
 ★Abfeilen. Sicherstellen, dass die Aufhängung leicht beweglich ist.
 ★Limer pour s'assurer que les bras de suspension bougent librement.



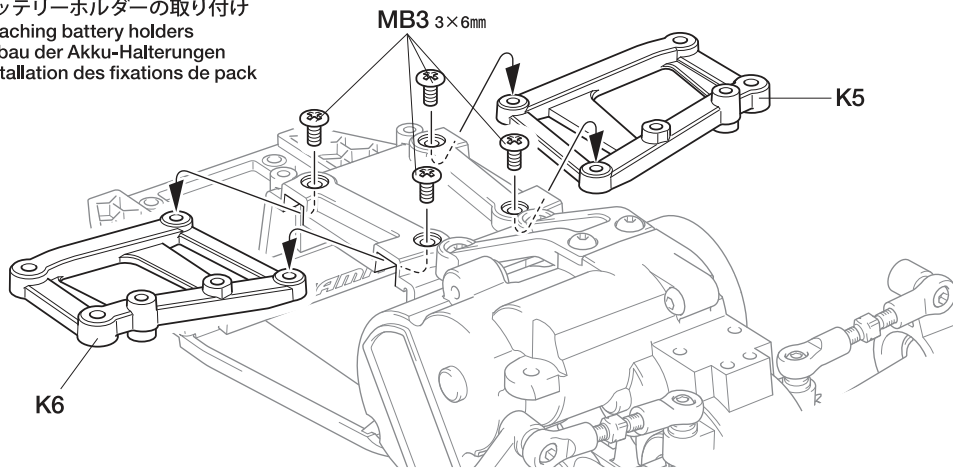
★図のように取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung anbringen.
 ★Installer comme indiqué.

17

3×6mmフラットビス
 MB3 ×4
 Screw
 Schraube
 Vis

17

バッテリーホルダーの取り付け
 Attaching battery holders
 Anbau der Akku-Halterungen
 Installation des fixations de pack



18



3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

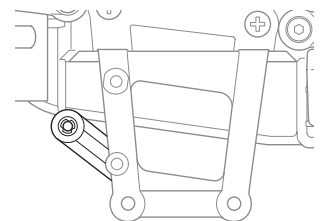
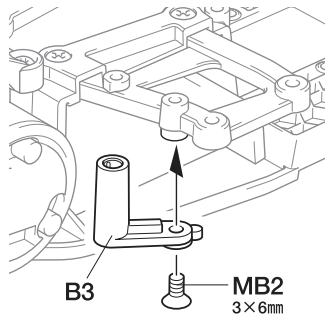
MB1 ×4



3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

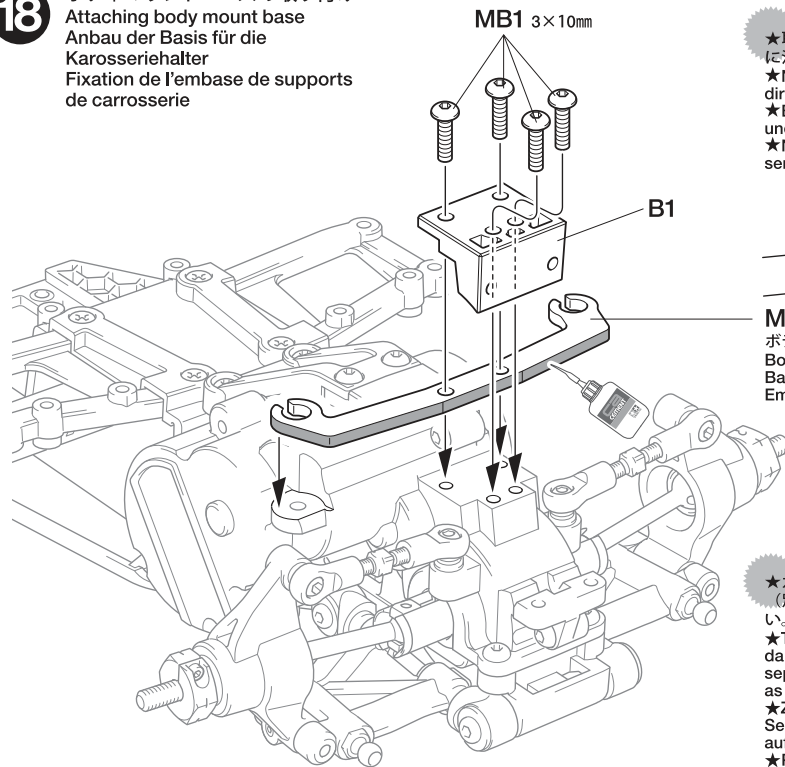
MB2 ×1

《アンテナポストの取り付け》
Attaching antenna post
Anbau des Antennenhalters
Fixation de l'embase d'antenne



18

ボディマウントベースの取り付け
Attaching body mount base
Anbau der Basis für die
Karosseriehalter
Fixation de l'embase de supports
de carrosserie



★取り付け向きがあります。部品の形に注意してください。

★Note part shape and attachment direction.

★Beachten Sie die Form des Teiles und seine Anbringung.

★Noter la forme de la pièce et le sens de fixation.



MB21
ボディマウントベース
Body mount base
Basis für die Karosseriehalter
Embase de supports de carrosserie

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply CA cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

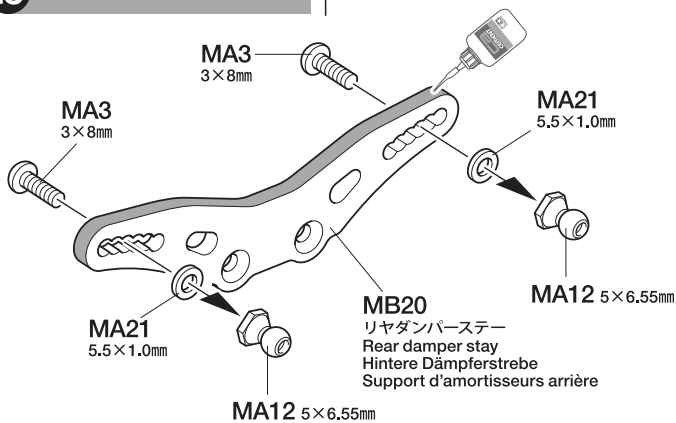
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

19

19

リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterungen
Fixation des supports de carrosserie arrière



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×4



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×2



5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelform-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MA12 ×2



5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA21 ×2

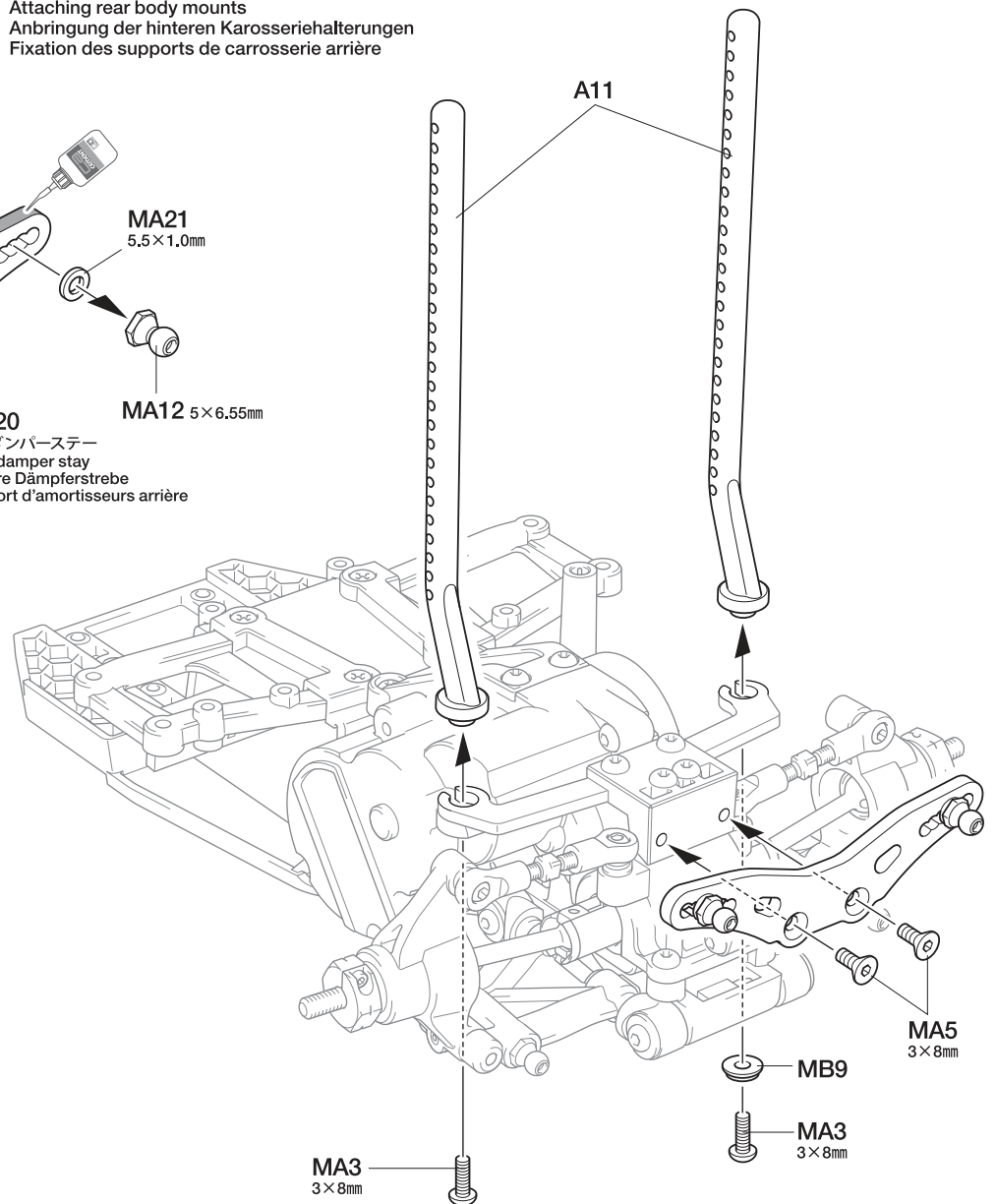


フランジスペーサー
Flanged spacer
Angeschrägte Beilagscheibe
Entretoise flasquée




MB9 ×1

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。



20

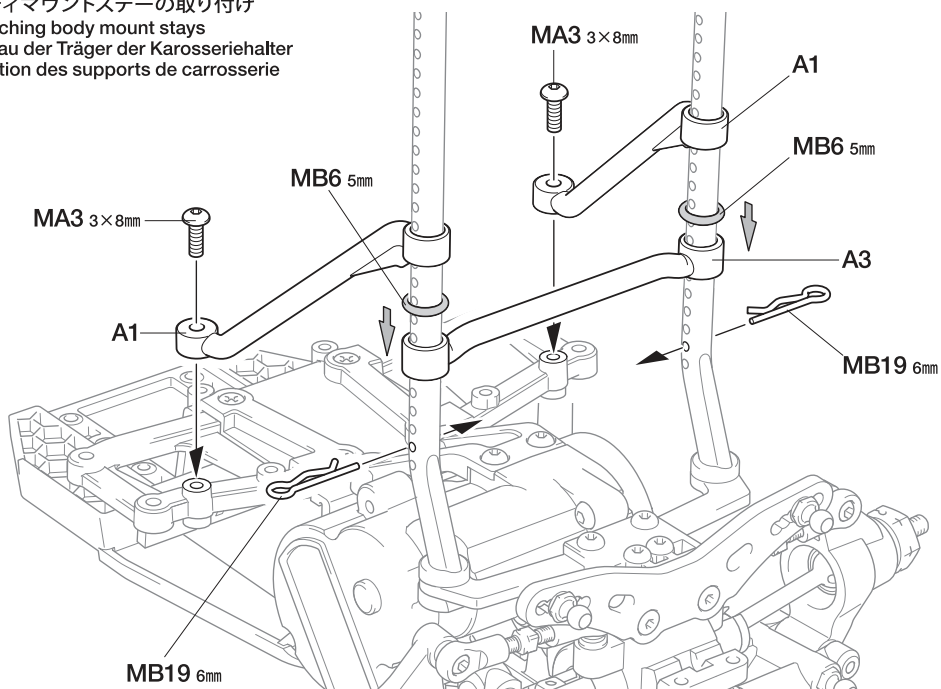
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×2
-  5mmオリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
MB6 ×2
-  6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
MB19 ×2

-  3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×2
-  3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
MA9 ×2

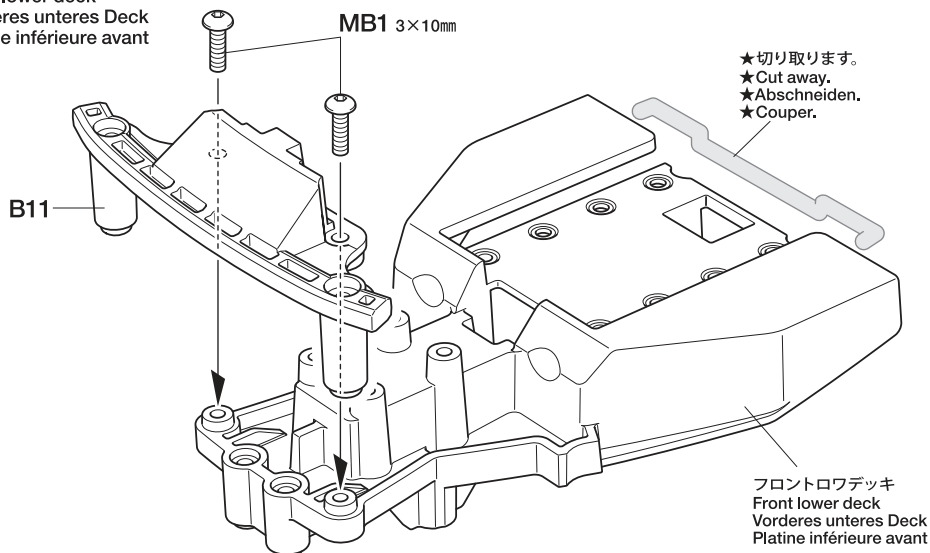
★リヤスタビライザー（別売）を取り付ける際に使用します(25ページ参照)。
★Parts are used if attaching rear stabilizer (sold separately). See page 25.
★Teile werden bei Einbau des hinteren Stabilisators (separat angeboten) verwendet. Siehe Seite 25.
★Les pièces sont utilisées si on installe une barre stabilisatrice arrière (vendue séparément). Voir page 25.


20

ボディマウントステーの取り付け
Attaching body mount stays
Anbau der Träger der Karosseriehalter
Fixation des supports de carrosserie





**21**

フロントロワデッキの組み立て
Front lower deck
Vorderes unteres Deck
Platine inférieure avant

**21**

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB1 ×2

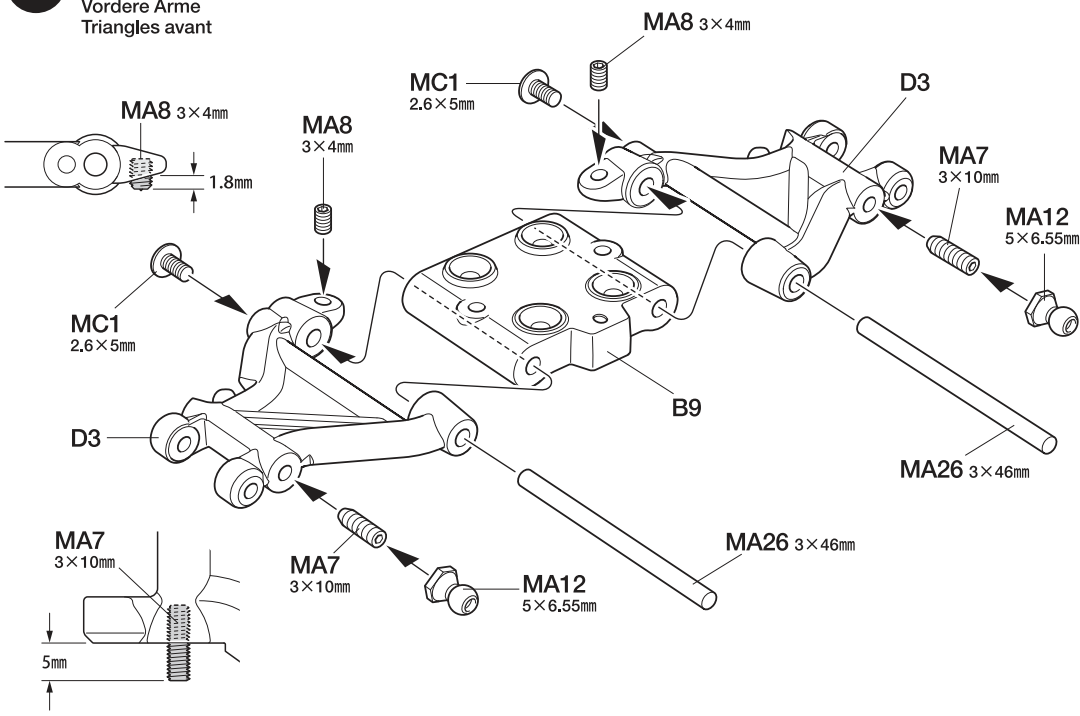
22

-  2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
MC1 ×2
-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2
-  3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
MA8 ×2
-  5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
MA12 ×2

- MA26** ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

22






フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Arme
Triangles avant

**TAMIYA CRAFT TOOLS****SIDE CUTTER for PLASTIC**




精密ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001


23


-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×4
-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2
-  5×5mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
MA11 ×2
-  5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MA21 ×2
-  ステアリングポスト
Steering post
Lenkungspfosten
Colonne de direction
MC14 ×2


24


-  1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MB4 ×2
-  3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
MA8 ×2
-  5×11mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
MC6 ×2


-  1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB7 ×4


-  5.5×5.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MC8 ×2


-  5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MB8 ×2

-  5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MA21 ×2

-  5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MA23 ×4

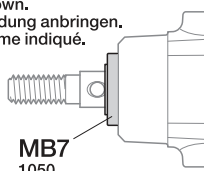
-  5×7×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
MB10 ×2

-  ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
MC13 ×2

-  2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB13 ×2

-  ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
MB18 ×2

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

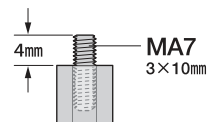
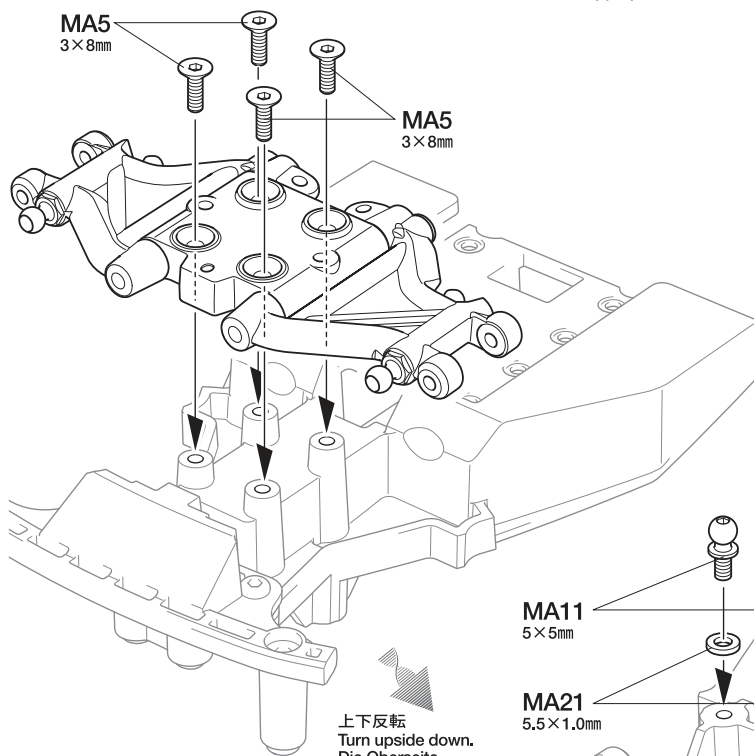


23

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

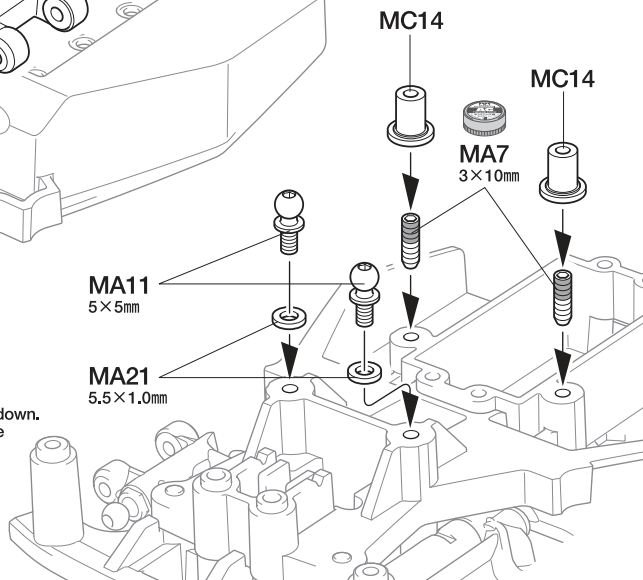


※この指示の部分にネジ止め剤を塗ります。
※Apply thread lock to the sections shown by this mark.
※Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.
※Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.



★図の位置までしめ込みます。
★Screw in to position shown.
★In die gezeigte Stelle einschrauben.
★Visser dans la position montrée.

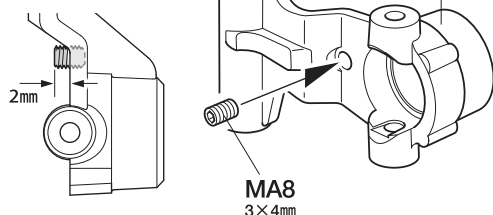
上下反転
Turn upside down.
Die Oberseite nach unten drehen.
Retourner.



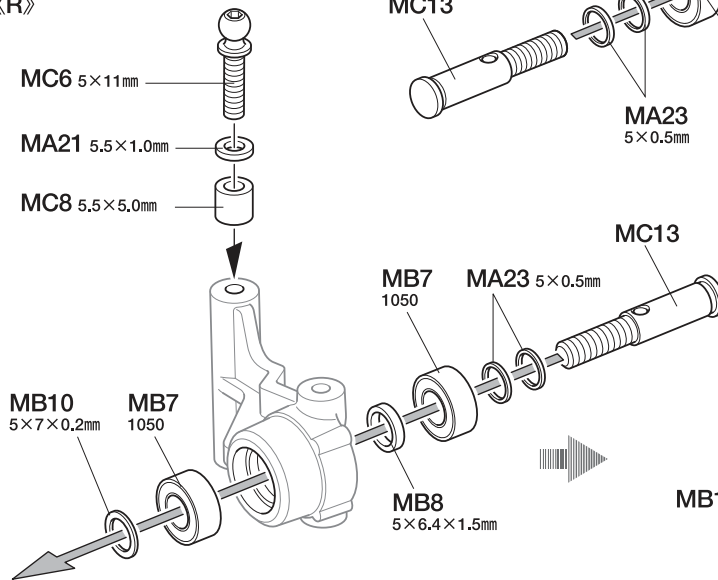
24

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

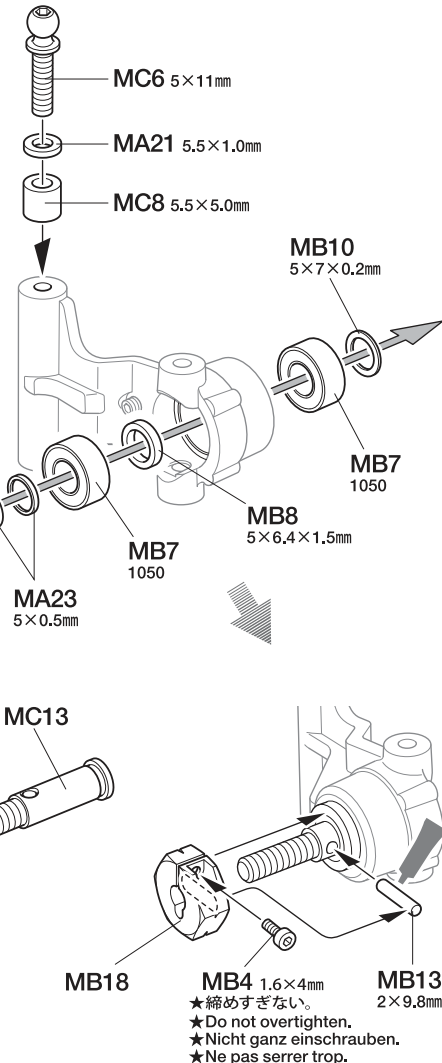
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《R》



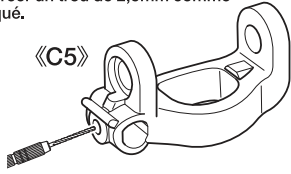
《L》



★締めすぎない。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

- ★2.5mmドリルを通します。
- ★Make 2.5mm hole as shown.
- ★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
- ★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.

《C5》



25

- MA3 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA11 ×1 5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

- MB10 5×7×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

- MC9 3×5×3.5mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube

26

- MA3 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA11 ×1 5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

- MB10 5×7×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

- MC9 3×5×3.5mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube

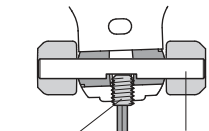
27

- MA8 ×2 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

- MB17 ×4 5mmアジャスター (M)
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- MC10 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

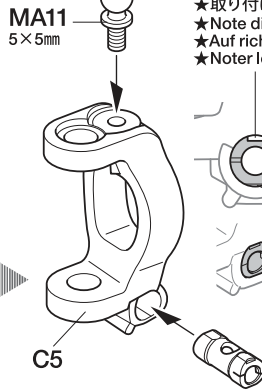
- MC12 3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



- MA8 3×4mm
- ★平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

25 右側フロントアップライトの組み立て《R》
Front upright (right)
Vorderer Achsschenkel (rechts)
Fusée avant (droite)

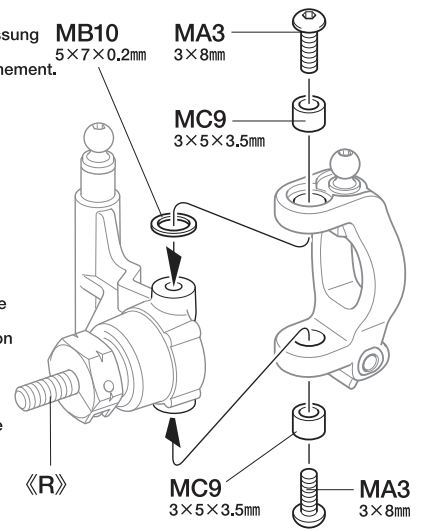
- ★部品の向きに注意。
★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



- ★取り付け向きに注意。
★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

- ★瞬間接着剤を流し込むと強度がアップします。
★Applying CA cement will improve durability.
- ★Das Auftragen von Sekundenkleber verbessert die Stabilität.
- ★Appliquer de la colle cyanoacrylate augmentera la durabilité.

- ★ガタ調整用。
★Use to fine-tune fit.
- ★Benutzen um die Passung fein abzustimmen.
- ★Utiliser pour régler finement.



26 左側フロントアップライトの組み立て《L》
Front upright (left)
Vorderer Achsschenkel (links)
Fusée avant (gauche)

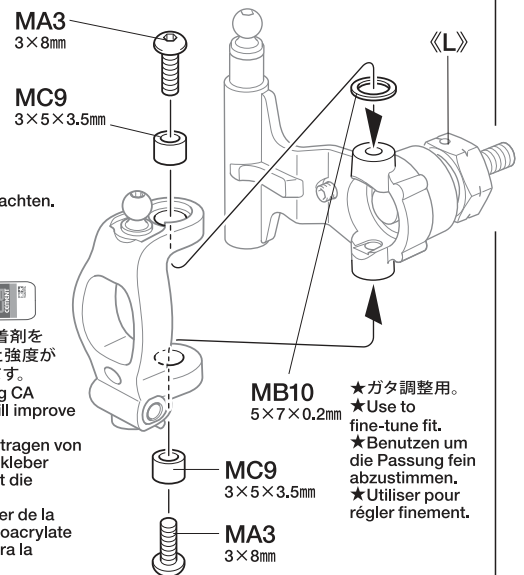
- ★部品の向きに注意。
★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



- ★取り付け向きに注意。
★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

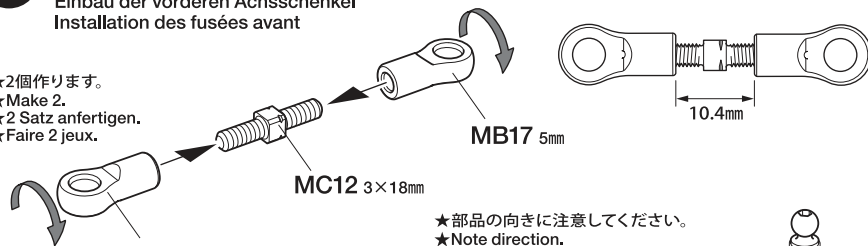
- ★瞬間接着剤を流し込むと強度がアップします。
★Applying CA cement will improve durability.
- ★Das Auftragen von Sekundenkleber verbessert die Stabilität.
- ★Appliquer de la colle cyanoacrylate augmentera la durabilité.

- ★ガタ調整用。
★Use to fine-tune fit.
- ★Benutzen um die Passung fein abzustimmen.
- ★Utiliser pour régler finement.

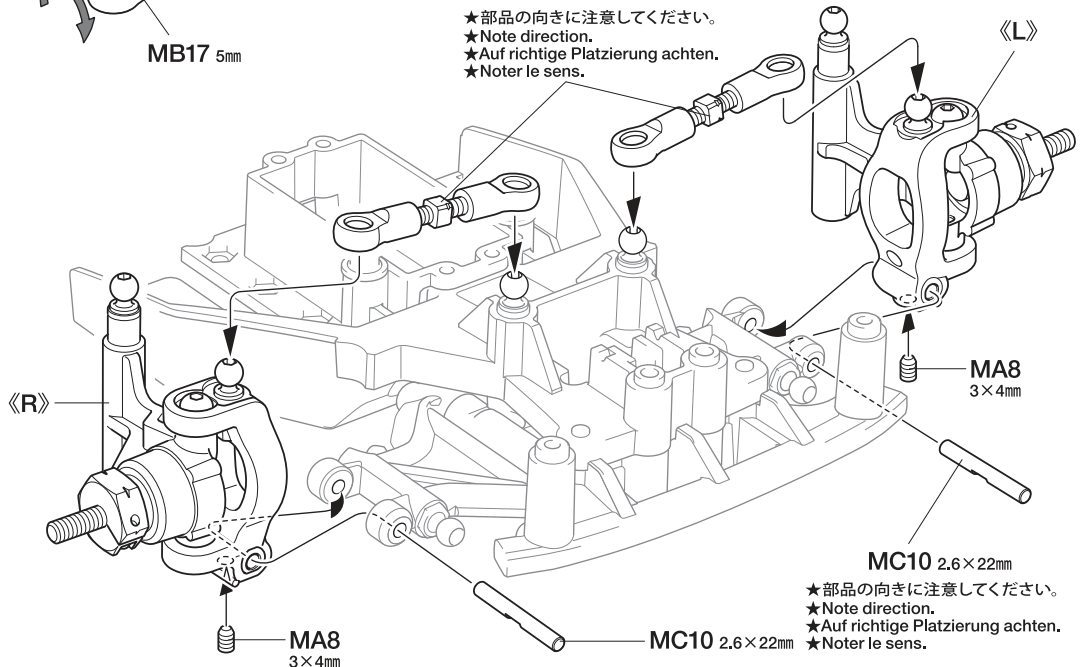


27 フロントアップライトの取り付け
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



- ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



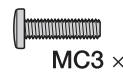
サーボセイバースプリング(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)



サーボセイバースプリング(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



2.6×10mmバインドビス
Binding screw
Flachkopfschraube
Vis à tête poêlier



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Reverse switches on "N".
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Empfängerantenne ausrollen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Sender einschalten.
 - 5 Empfänger einschalten.
 - 6 Reverse-Schalter auf "N".
 - 7 Trimmhebel neutral stellen.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem de Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

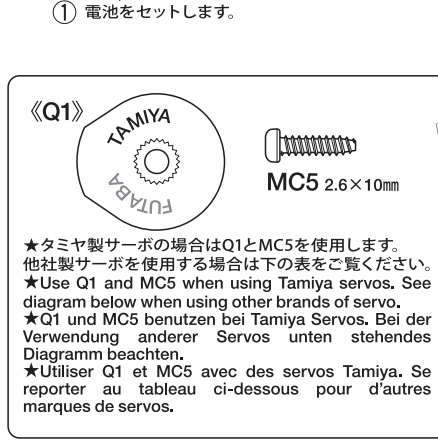
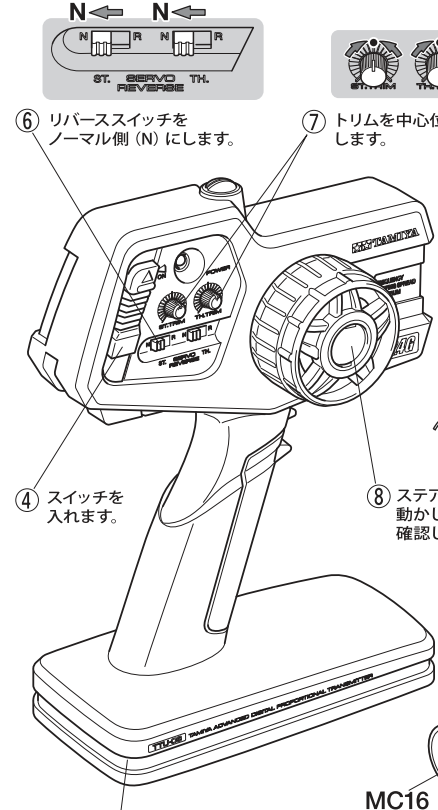
- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Inverseurs de rotation de servo sur "N".
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

ラジココントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

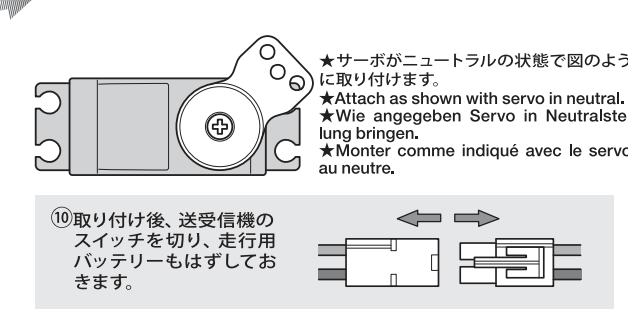
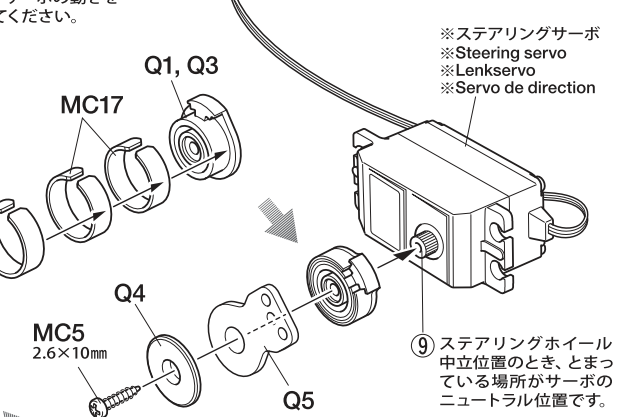
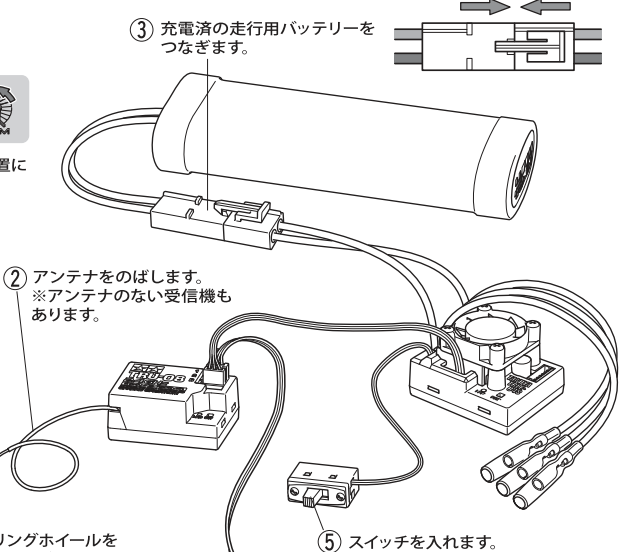


★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C equipment.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



《Q1》 TAMIYA FUTABA
MC5 2.6×10mm
★タミヤ製サーボの場合はQ1とMC5を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use Q1 and MC5 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★Q1 und MC5 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser Q1 et MC5 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.



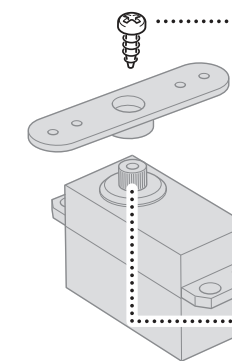
★サーボがニュートラルの状態での図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

10 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

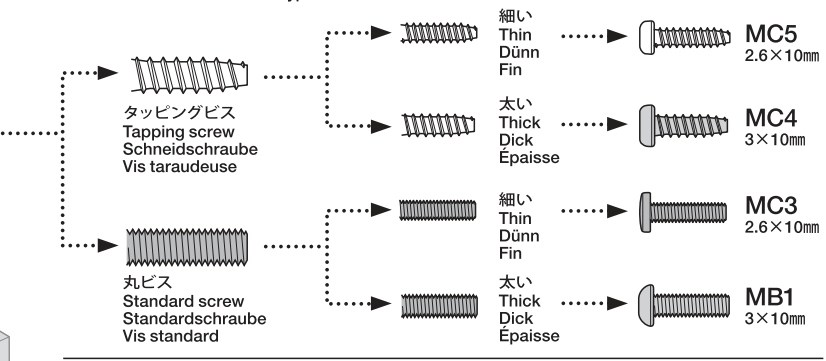
《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。
★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

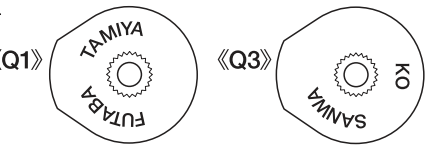
★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



- 1 ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- 2 ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



29



MB1 ×4

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×1

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×2

3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

MA12 ×1

5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MA15 ×4

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle注意!
NOTICE

MB1

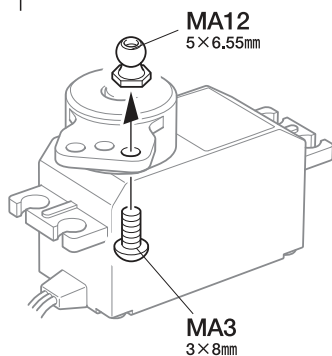


MC2

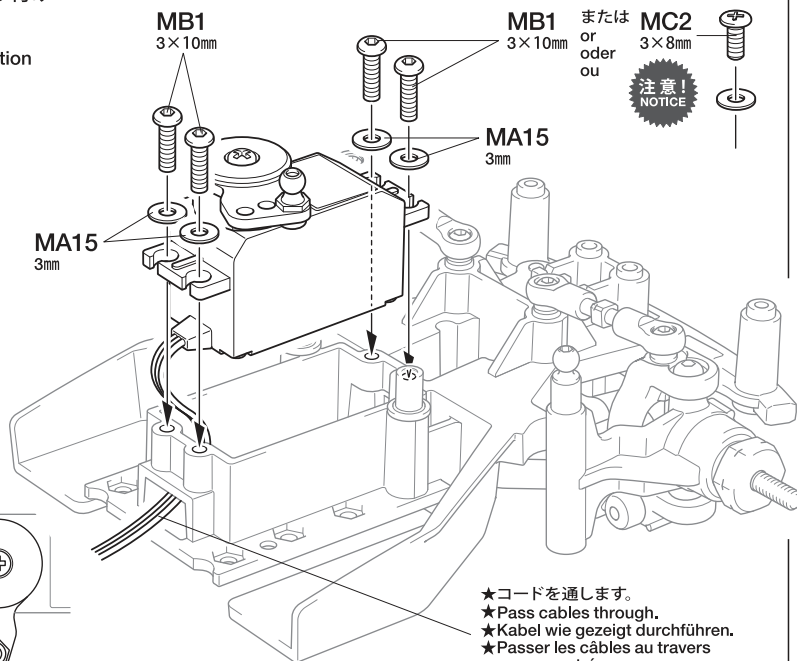
- ★ステアリングワイパーが当たる場合はMC2に変えて取り付けます。
- ★Use MC2 if MB1 come into contact with steering linkage.
- ★Benutzen Sie MC2, wenn MB1 am Lenkgestänge schleift.
- ★Utiliser MC22 si MB1 entrent en contact avec les biellettes de direction.

29

ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction

MA3
3×8mmMA12
5×6.55mm

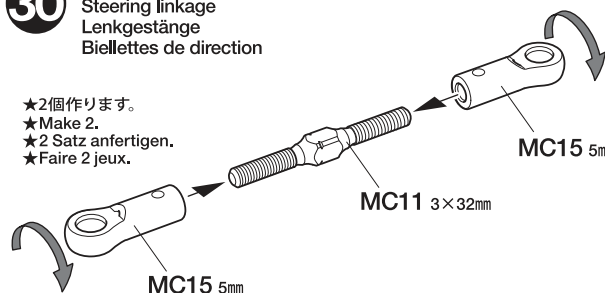
- ★サーボホーンをずらしてネジをしめます。
- ★Move servo horn when attaching screws.
- ★Servohorn für die Befestigungsschrauben bewegen.
- ★Déplacer le palonnier de servo pour placer les vis.

MB1
3×10mmMB1
3×10mmまたは
or
oder
ouMC2
3×8mm注意!
NOTICEMA15
3mmMA15
3mm

- ★コードを通します。
- ★Pass cables through.
- ★Kabel wie gezeigt durchführen.
- ★Passer les câbles au travers comme montré.

30

ステアリングワイパーの組み立て Steering linkage Lenkgestänge Biellettes de direction

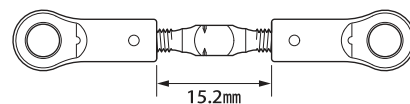


MC11 3×32mm

MC15 5mm

MC15 5mm

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



15.2mm

30



MC2 ×2

3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

MA10 ×1

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

MA11 ×2

5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

MA19 ×2

850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC7 ×2

730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC11 ×2

3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MC15 ×4

5mmアジャスター (L)
Adjuster (long)
Einstellstück (lang)
Chape à rotule (longue)

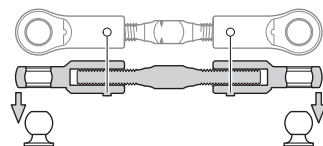
- ★部品の向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

K8

MA11 5×5mm

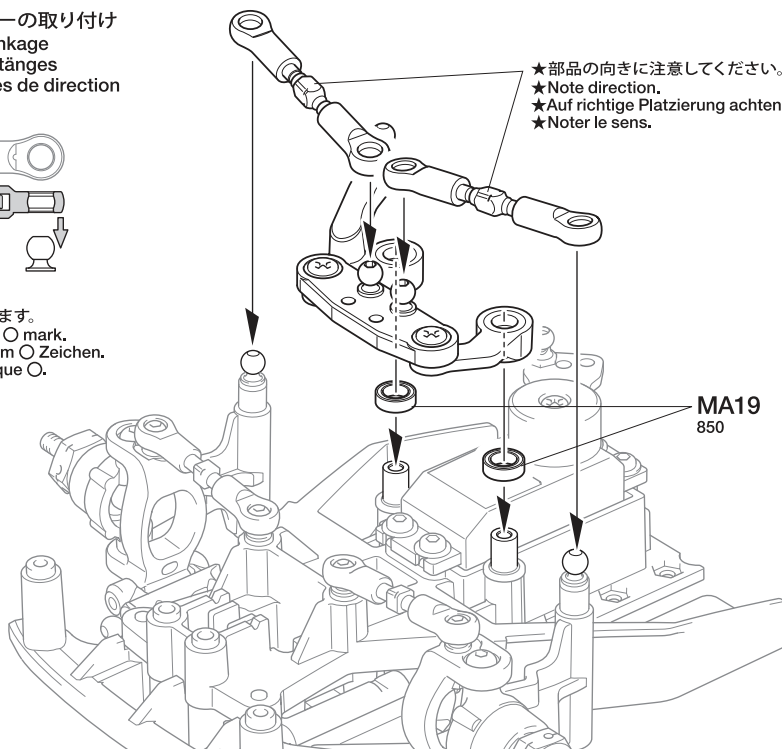
31

ステアリングワイパーの取り付け Attaching steering linkage Einbau des Lenkgestänges Fixation des biellettes de direction



- ★印側からボールに押し込みます。
- ★Attach from the side with the O mark.
- ★Anbauen auf der Seite mit dem O Zeichen.
- ★Fixer par le côté avec la marque O.

- ★部品の向きに注意してください。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

MA19
850

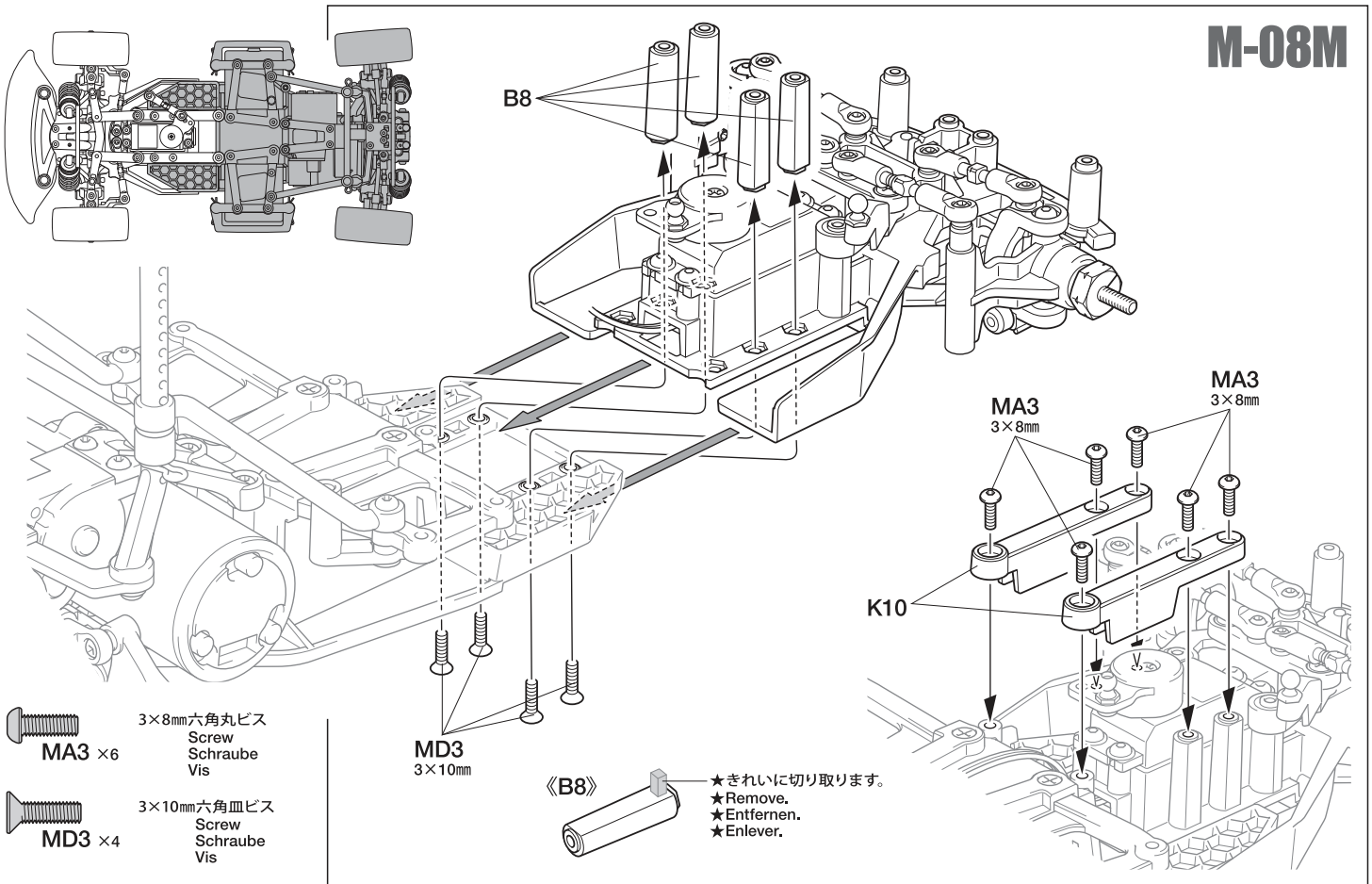
31



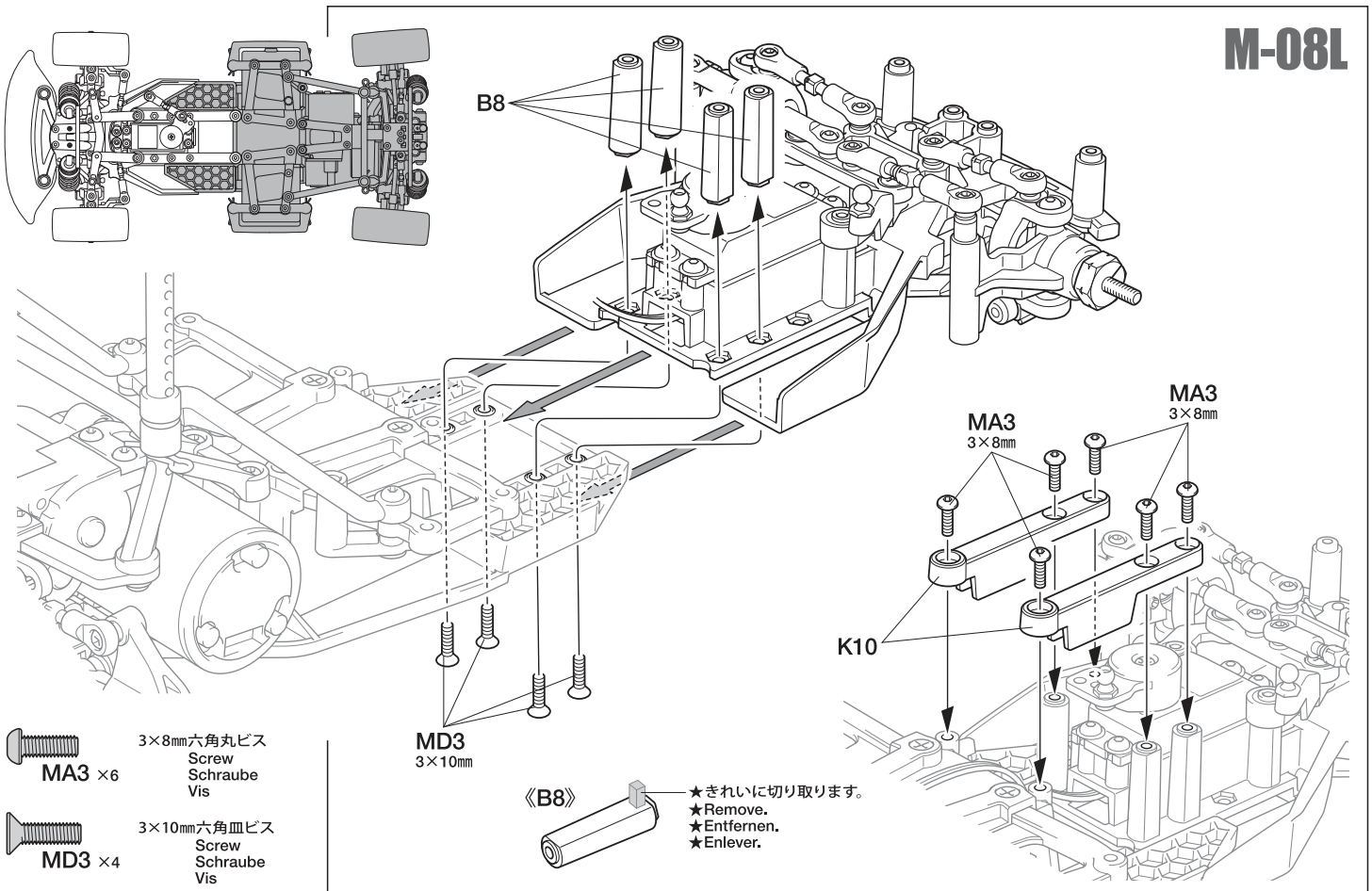
MA19 ×2

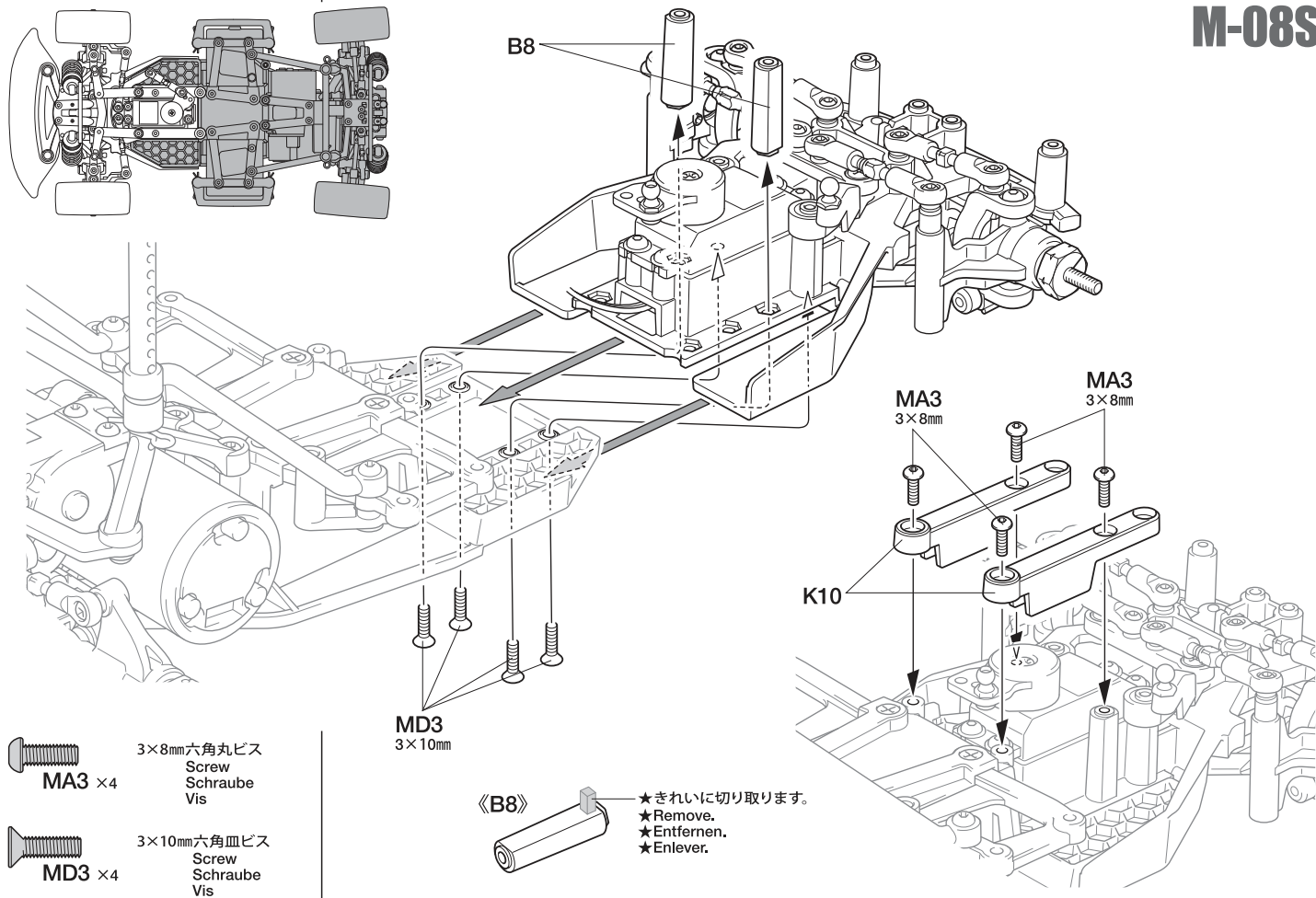
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

M-08M (ミドルホイールベース / Middle wheelbase) 225mm



M-08L (ロングホイールベース / Long wheelbase) 239mm





MA3 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD3 ×4
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

《B8》
★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

33

33 フロントバルクヘッドの組み立て
Front bulkhead
Vorderes Lagerschild
Cloison avant

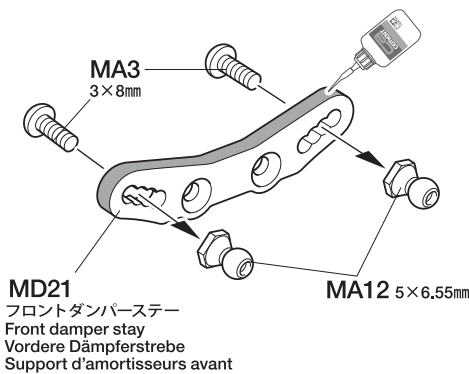
MA3 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA12 ×2
5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

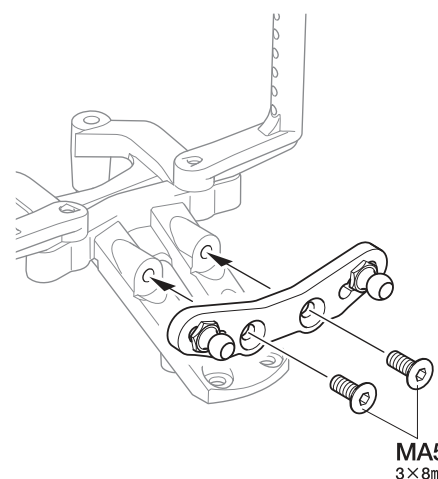
MC12 ×1
3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MB17 ×2
5mmアジャスター (M)
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

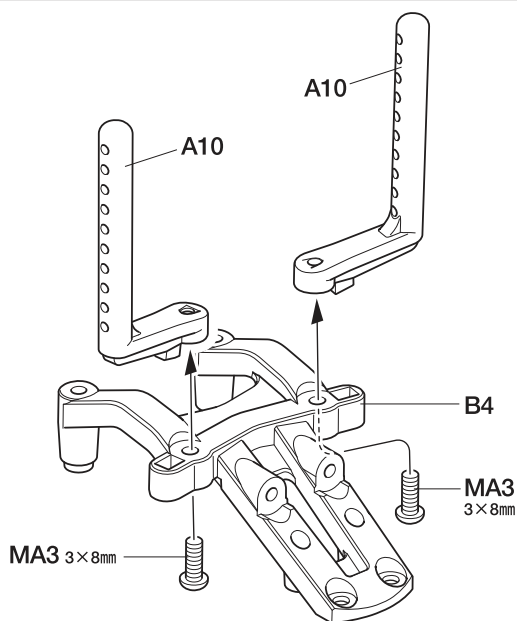


MD21
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseurs avant

MA12 5×6.55mm



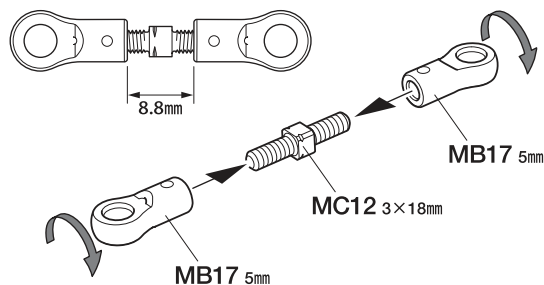
MA5 3×8mm



MA3 3×8mm

MA3 3×8mm

《ステアリングロッド》
Steering rod
Lenkgestänge
Biellette de direction



MB17 5mm

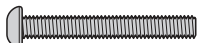
MC12 3×18mm

MB17 5mm

MD4 ×2
3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

★フロントスタビライザー (別売) を取り付ける際に使用します(25ページ参照)。
★MD4 are used if attaching front stabilizer (sold separately). See page 25.
★MD4 wird bei Einbau des vorderen Stabilisators (separat angeboten) verwendet. Siehe Seite 25.
★MD4 sont utilisées si on installe une barre stabilisatrice avant (vendue séparément). Voir page 25.

34



MD1 ×2 3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA1 ×2 3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

35



3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MA15
×1 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
ESC
Fahrregler
Variateur

モーター側
Motor
Moteur

A :青コード
Blue
Blau
Bleu

A :青コード
Blue
Blau
Bleu

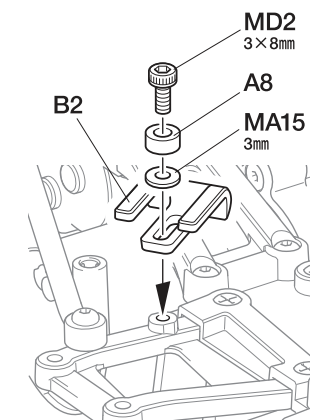
B :黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

B :黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

C :オレンジ
コード
Orange

C :オレンジ
コード
Orange

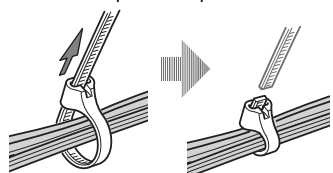
★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばね、余分な部分はニッパーなどで切り取ります。

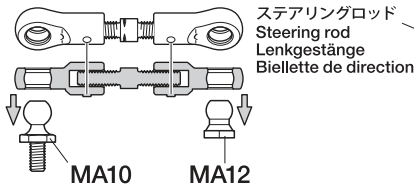
★Secure cables using nylon band. Cut off excess portion using side cutters.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden. Überstand mit Seitenschneider abschneiden.

★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon. Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



34

フロントバルクヘッドの取り付け
Attaching front bulkhead
Einbau des vorderer Lagerschildes
Fixation de la cloison avant

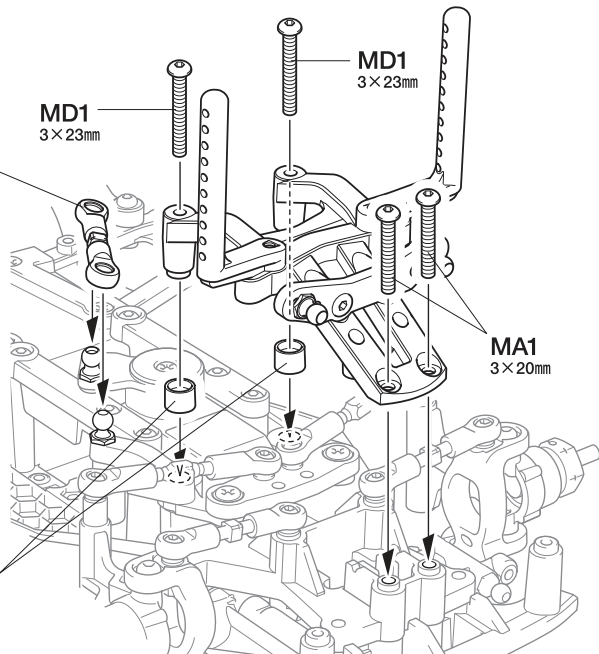


ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Biellette de direction

★○印側からボールに押し込みます。
★Attach from the side with the ○ mark.
★Anbauen auf der Seite mit dem ○ Zeichen.
★Fixer par le côté avec la marque ○.

★上下に注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★ショートホイールベースの場合は使用しません。
★Not used in short wheelbase setup.
★Nicht verwendet bei dem kurzen Radstand.
★Pas utilisé avec empattement court.



35

ラジオコントロールメカの搭載
Attaching R/C equipment
Einbau der RC-Anlage
Installation de l'équipement R/C

※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

M-08M /
M-08L

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

★両面テープは必要な長さに切って取り付けます。
★Cut double-sided tape into required sizes.
★Doppelklebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden.
★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises.

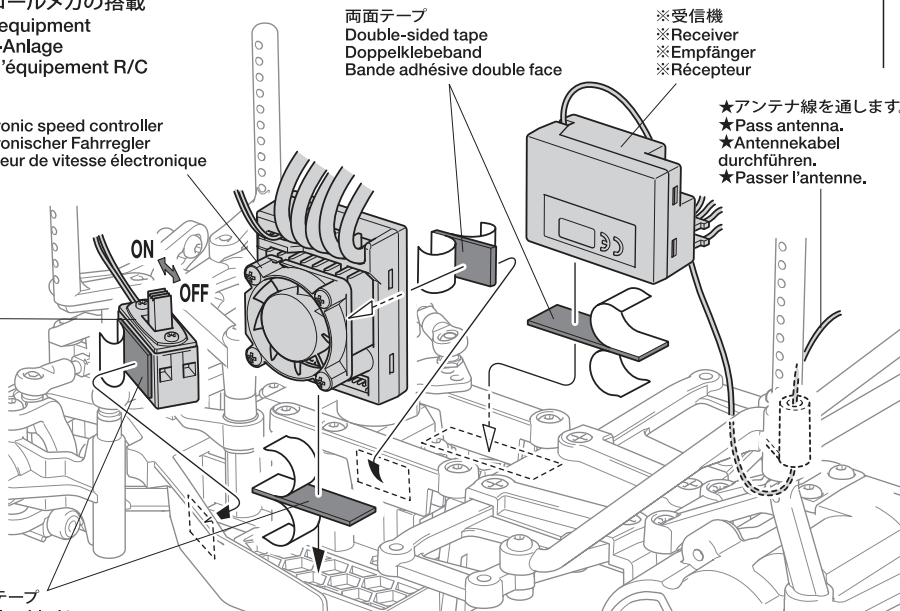
《取り付け位置》
Attachment positions
Anbau Positionen
Implantation

★配線コードが可動部分にあたらないように注意してください。
★Make sure cables are clear of moving parts.
★Darauf achten, dass die Kabel keine bewegten Teile berühren.
★S'assurer que les câbles ne touchent pas les pièces en mouvement.

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

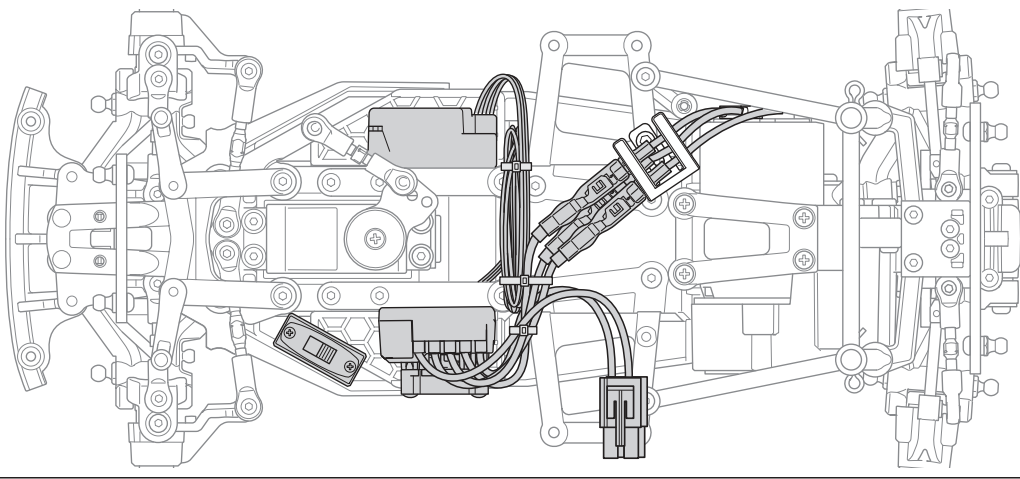
★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



M-08S

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face



36

- MD5** ×4 2mmEリング E-Ring Circlip
- MD6** ×2 3mmOリング (シリコン:青) Silicone O-ring (blue) Silikon-O-Ring (blau) Joint silicone (bleu)
- MD9** ×2 ロッドガイド Rod guide Stangenführung Guide d'axe
- MD15** ×2 ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston
- MD11** ×2 ピストン Piston Kolben
- MD20** ×2 ダンパーシリンダー Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur

AW アンチウェアグリス Anti-wear grease Verschleißminderndes Fett Graisse anti-usure

★このマークはアンチウェアグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。
★Apply anti-wear grease to the places shown by this mark first, then assemble.
★An den durch diese Markierung gekennzeichneten Stellen erst Verschleißminderndes Fett auftragen, dann zusammenbauen.
★Graisse anti-usure les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

36

《リヤダンパー》 Rear dampers Hintere Dämpfer Amortisseurs arrière

★2個作ります。 ★Make 2. ★2 Satz anfertigen. ★Faire 2 jeux.

MD20

★分解します。 ★Disassemble. ★Auseinander nehmen. ★Démonter.

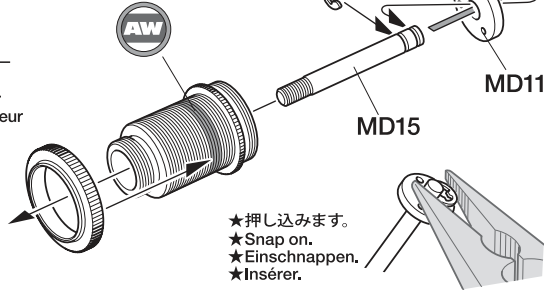
ロッドガイドキャップ Rod guide cap Kappe an der Gestängeführung Coupelle de guidage d'axe

スプリングアジャスター Spring adjuster Federhalter Embase de ressort

ダンパーシリンダー Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur

シリンダーキャップ Cylinder cap Zylinder-Kappe Capuchon d'amortisseur

MD5 2mm



★押し込みます。 ★Snap on. ★Einschnappen. ★Insérer.

★ダンパーオイルを塗ります。 ★Apply damper oil. ★Dämpferöl auftragen. ★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

★キズをつけないように注意してください。 ★Be careful not to damage piston rod. ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen. ★Ne pas endommager l'axe de piston.



★ダンパーをシャーシに取り付ける時、取り付け向きがあります。右図の様にV2-8に印を付けて向きを間違えないようにします。

★Mark V2-8 as shown to ensure that dampers are attached to the chassis in the correct direction.

★Markieren Sie V2-8 wie gezeigt um sicherzustellen, dass die Dämpfer in der richtigen Richtung an das Chassis angebaut werden.

★Marquer V2-8 comme montré pour s'assurer que les amortisseurs sont fixés au châssis dans le sens correct.

① 裏面の穴の位置を確認します。 Note position of underside hole. Lage der Bohrung an der Unterseite beachten. Noter la position du trou du dessous.

② 穴がある側にマジックなどで印を付けます。 Mark as shown on the same side as the hole. An der selben Seite markieren wie die Bohrung. Marquer comme montré du même côté du trou.



注意! NOTICE

★フロントとリヤでダンパーオイルが異なります。目印を付けて取り付け時に間違えないようにしてください。
★Damper oils are different front and rear. Make marks to avoid mistakes when attaching.
★Die Dämpferöle vorne und hinten sind unterschiedlich. Bringen Sie Markierungen an, um Verwechslungen zu vermeiden.
★Les huiles sont différentes à l'avant et à l'arrière. Mettre des étiquettes pour éviter une inversion lors du montage.

37

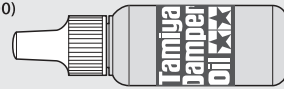
- MD10** ×2 ウレタンブッシュ Urethane bushing Urethan-Buchse Bague polyuréthane
- MD14** ×2 オイルシール Oil seal Ölabdichtung Joint d'étanchéité

37

リヤダンパーオイルの入れ方 Damper oil (rear) Dämpfer-Öl (hinten) Huile pour amortisseurs (arrière)

★2個作ります。 ★Make 2. ★2 Satz anfertigen. ★Faire 2 jeux.

ダンパーオイル (黄色: #400) Damper oil (Yellow) Dämpfer-Öl (Gelb) Huile pour amortisseurs (Jaune)



1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

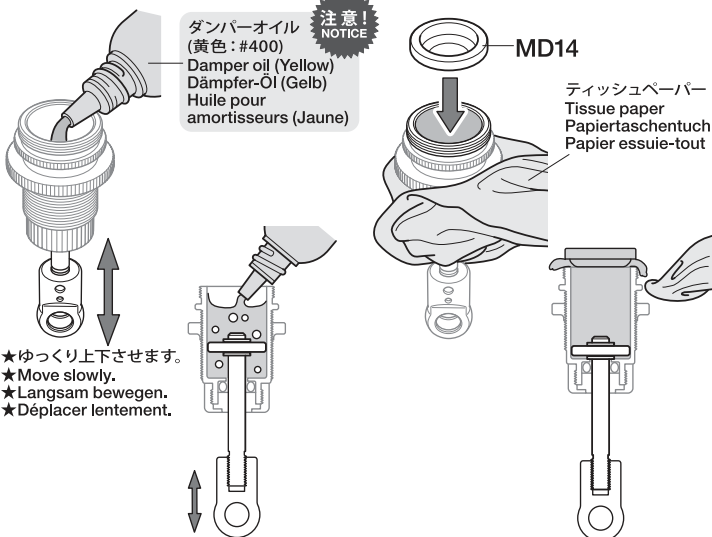
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。 ★Move slowly. ★Langsam bewegen. ★Déplacer lentement.

シリンダーキャップ Cylinder cap Zylinder-Kappe Capuchon d'amortisseur

V2-8

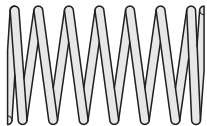
MD10

ティッシュペーパー Tissue paper Papiertaschentuch Papier essuie-tout

OPTIONS

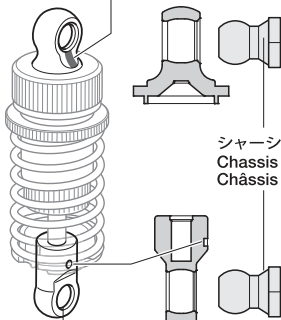
《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000



MD18 ×2
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort
hélicoïdal

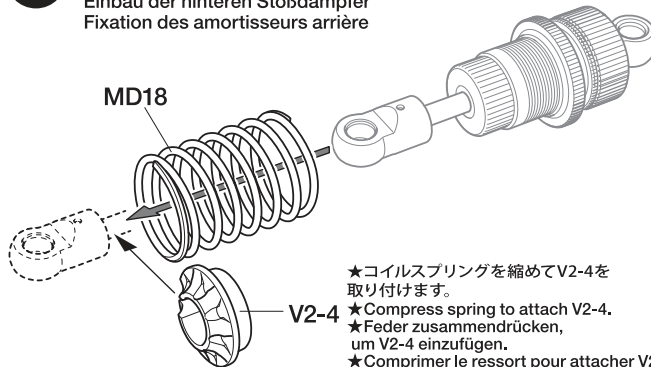
- ★マーキングを付けた側から押し込みます。
- ★Attach from marked side.
- ★Von der markierten Seite anbauen.
- ★Fixer à partir du côté marqué.



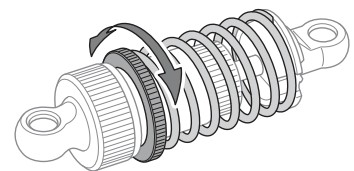
シャーシ側
Chassis
Châssis

- ★○印側からボールに押し込みます。
- ★Attach from the side with the ○ mark.
- ★Anbauen auf der Seite mit dem ○ Zeichen.
- ★Fixer par le côté avec la marque ○.

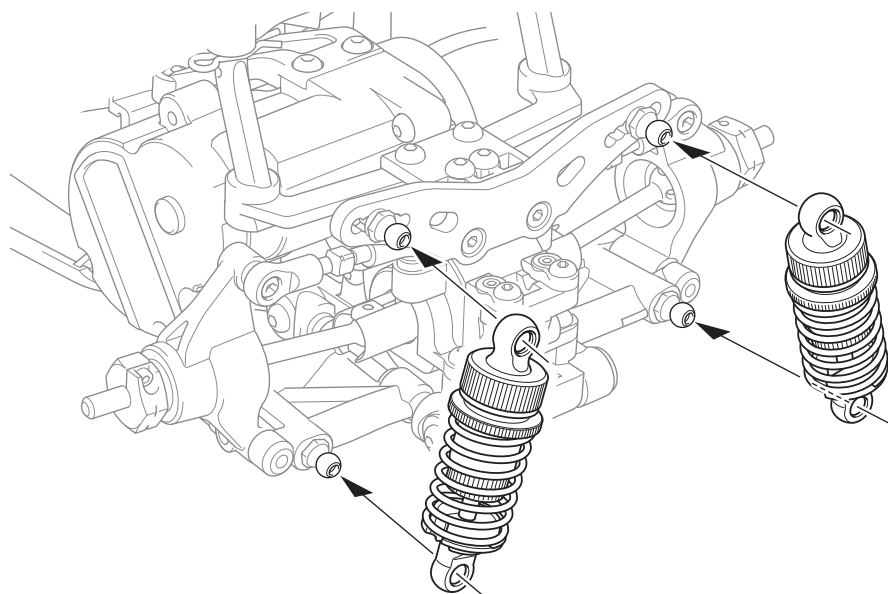
リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



- ★コイルスプリングを縮めてV2-4を取り付けます。
- ★Compress spring to attach V2-4.
- ★Feder zusammendrücken, um V2-4 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher V2-4.



- ★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
- ★Rotate spring adjuster to adjust tension and ground clearance.
- ★Drehen Sie am Federhalter um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
- ★Faire tourner l'embase de ressort pour régler la tension et la garde au sol.



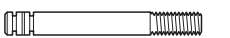
MD5 2mmEリング
×4 E-Ring
Circlip



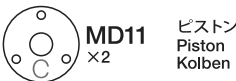
MD6 3mmOリング (シリコン:青)
×2 Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)



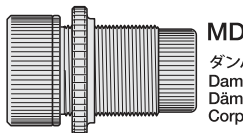
MD9 ロッドガイド
×2 Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



MD15 ピストンロッド
×2 Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MD11 ピストン
×2 Piston
Kolben

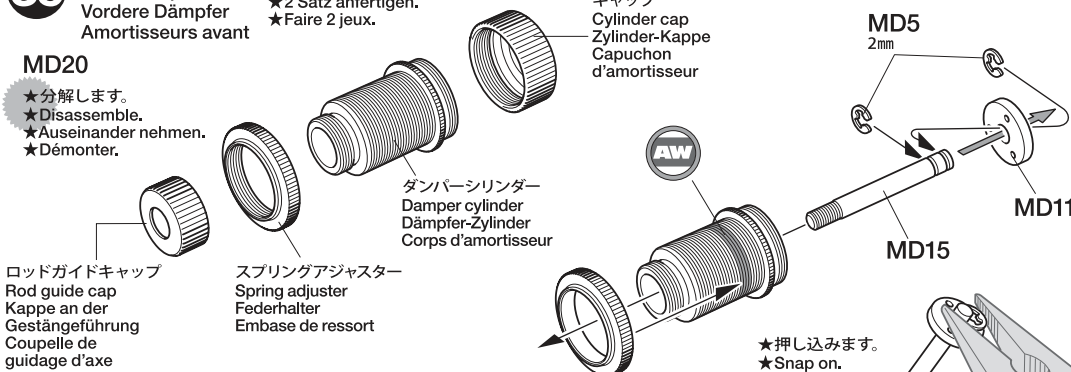


MD20 ×2
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

《フロントダンパー》 ★2個作ります。
Front dampers ★Make 2.
Vordere Dämpfer ★2 Satz anfertigen.
Amortisseurs avant ★Faire 2 jeux.

MD20

- ★分解します。
- ★Disassemble.
- ★Auseinander nehmen.
- ★Démonter.



ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de
guidage d'axe

スプリングアジャスター
Spring adjuster
Federhalter
Embase de ressort

ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

シリンダー
キャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon
d'amortisseur

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

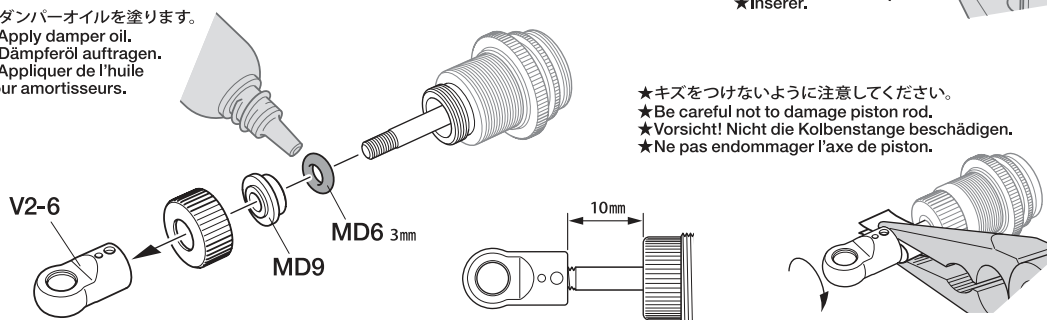
- ★ダンパーオイルを塗ります。
- ★Apply damper oil.
- ★Dämpferöl auftragen.
- ★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

- ★キズをつけないように注意してください。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

V2-6

MD9

MD6 3mm



- ★ダンパーをシャーシに取り付ける時、取り付け向きがあります。右図の様にV2-8に印を付けて向きを間違えないようにします。
- ★Mark V2-8 as shown to ensure that dampers are attached to the chassis in the correct direction.
- ★Markieren Sie V2-8 wie gezeigt um sicherzustellen, dass die Dämpfer in der richtigen Richtung an das Chassis angebaut werden.
- ★Marquer V2-8 comme montré pour s'assurer que les amortisseurs sont fixés au châssis dans le sens correct.

- 裏面の穴の位置を確認します。
Note position of underside hole.
Lage der Bohrung an der Unterseite beachten.
Noter la position du trou du dessous.

- 穴がある側にマジックなどで印を付けます。
Mark as shown on the same side as the hole.
An der selben Seite markieren wie die Bohrung.
Marquer comme montré du même côté du trou.



タミヤニュースを読もう

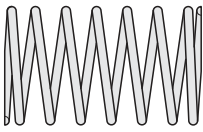
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。



MD14 ×2
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



MA3 ×1
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

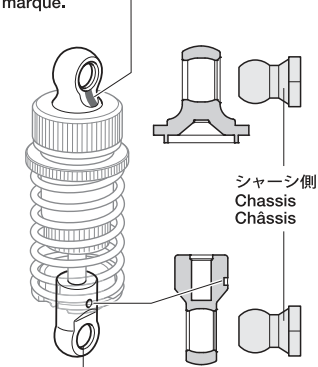


MD18 ×2
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort
hélicoïdal



MD19 ×2
コイルスプリング
(ハード 黒/青)
Coil spring
(hard, black/blue)
Spiralfeder
(hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal
(dur, noir/bleu)

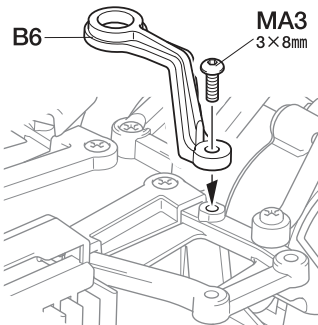
★マーキングを付けた側から押し込みます。
★Attach from marked side.
★Von der markierten Seite anbauen.
★Fixer à partir du côté marqué.



シャッシ側
Chassis
Châssis

★○印側からボールに押し込みます。
★Attach from the side with the ○ mark.
★Anbauen auf der Seite mit dem ○ Zeichen.
★Fixer par le côté avec la marque ○.

《トランスポンダーホルダー》
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur



フロントダンパーオイルの入れ方
Damper oil (front)
Dämpfer-Öl (vorne)
Huile pour amortisseurs (avant)

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

ダンパーオイル (赤: #200)
Damper oil (Red)
Dämpfer-Öl (Rot)
Huile pour amortisseurs (Rouge)



1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

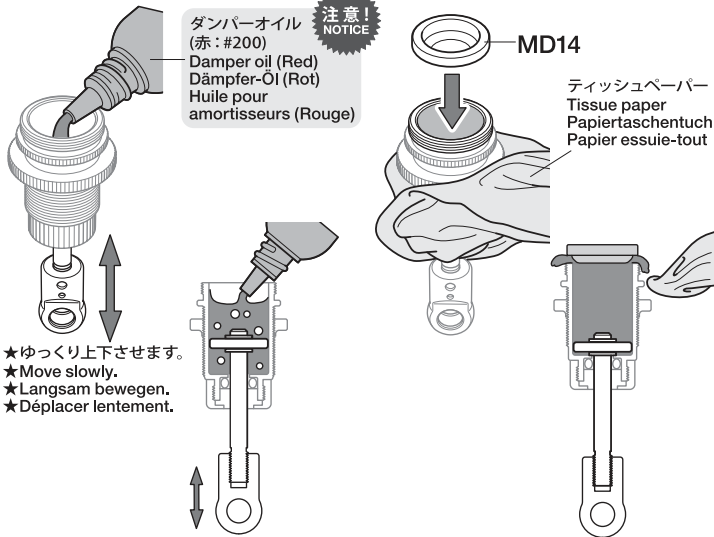
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



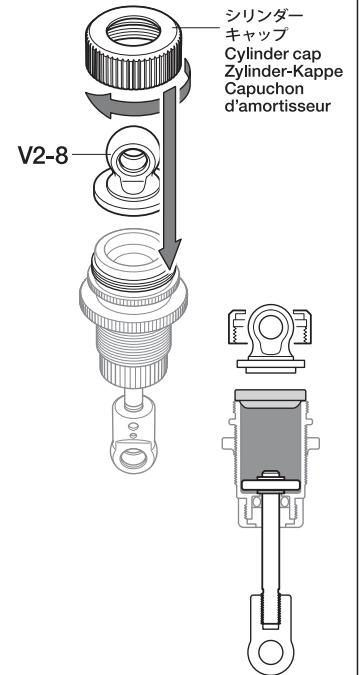
ダンパーオイル (赤: #200)
Damper oil (Red)
Dämpfer-Öl (Rot)
Huile pour amortisseurs (Rouge)

注意!
NOTICE

MD14

ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

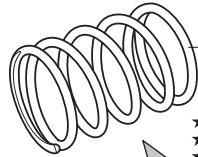
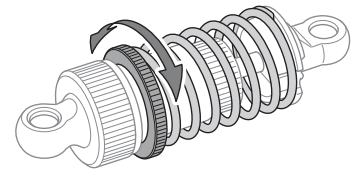


シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

V2-8

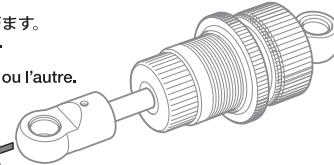
フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

★路面グリップが高い場合に使用します。
★Use on high-grip surfaces.
★Auf griffigen Strecken benutzen.
★Utiliser sur des surfaces à forte accroche.



MD19

★どちらかを選びます。
★Select either.
★Auswählen.
★Choisir l'une ou l'autre.

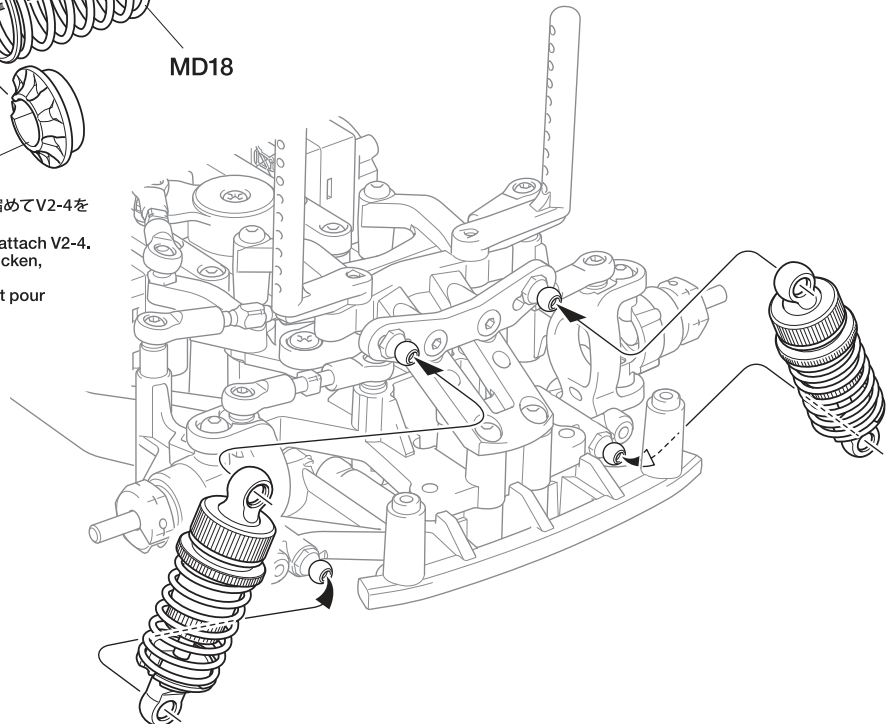


MD18

★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring adjuster to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federhalter um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner l'embase de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

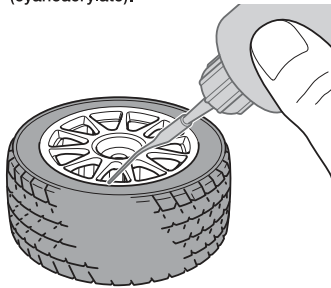
★コイルスプリングを縮めてV2-4を取り付けます。
★Compress spring to attach V2-4.
★Feder zusammendrücken, um V2-4 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V2-4.

V2-4



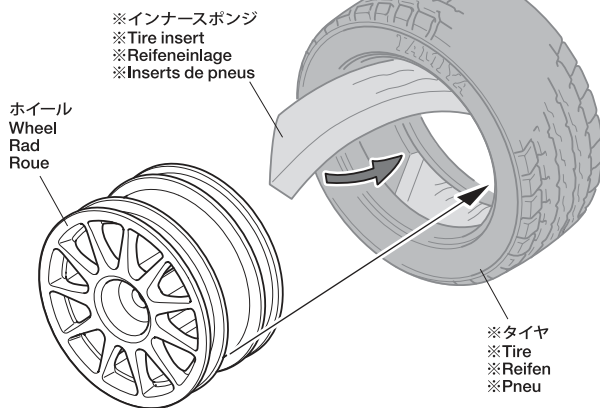
42

- ★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber anfragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



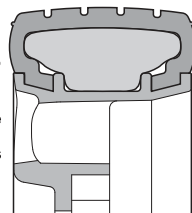
42

- ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues
- ★4個作ります。
 - ★Make 4.
 - ★4 Satz anfertigen.
 - ★Faire 4 jeux.



- ★タイヤ、インナーズポンジは別売です。コースや路面に合わせて組み合わせてください。
- ★屋外アスファルトコースではインナーズポンジはフロント側にソフト、リヤ側にハードを使うのがお薦めです。
- ★Tires and inserts are sold separately; select according to track layout/surface. Soft front and hard rear inserts are recommended when running on outdoor asphalt.
- ★Reifen und Reifeneinlagen werden separat angeboten. Je nach Strecke auswählen. Empfohlen wird die weiche Einlage vorne und die harte hinten bei Asphalt Outdoor Strecken.
- ★Les pneus et inserts de pneus sont vendus séparément. Les choisir en fonction des tracés/surface de la piste. Des inserts souples à l'avant et durs à l'arrière sont recommandés pour rouler sur asphalt.

- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



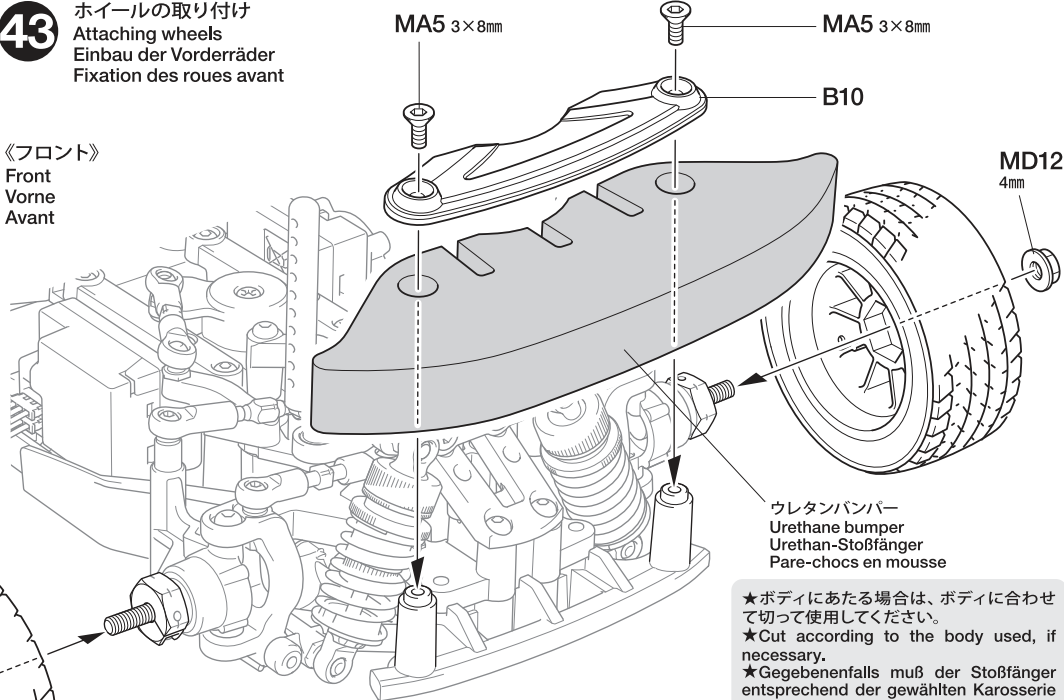
43

- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×2
- 4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecou à flasque
MD12 ×4
- 6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
MB19 ×2

43

- ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

《フロント》
Front
Vorne
Avant

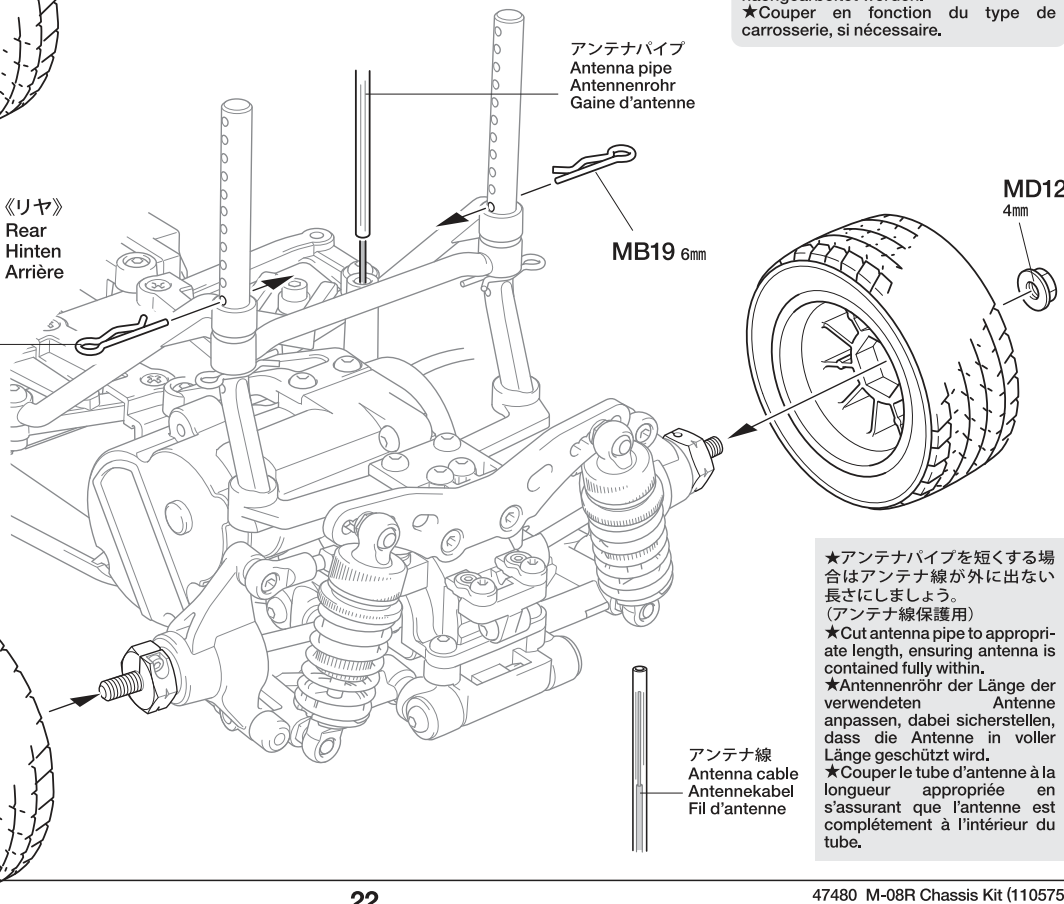


- ★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
- ★Cut according to the body used, if necessary.
- ★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
- ★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



- ★アンテナパイプを短くする場合はアンテナ線が外に出ない長さにしましょう。(アンテナ線保護用)
- ★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
- ★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
- ★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

44

- MA3 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MD8 ×4
5.0×7.0×7.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MD16 ×4
スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

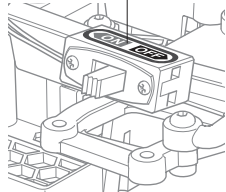


- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
- ★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

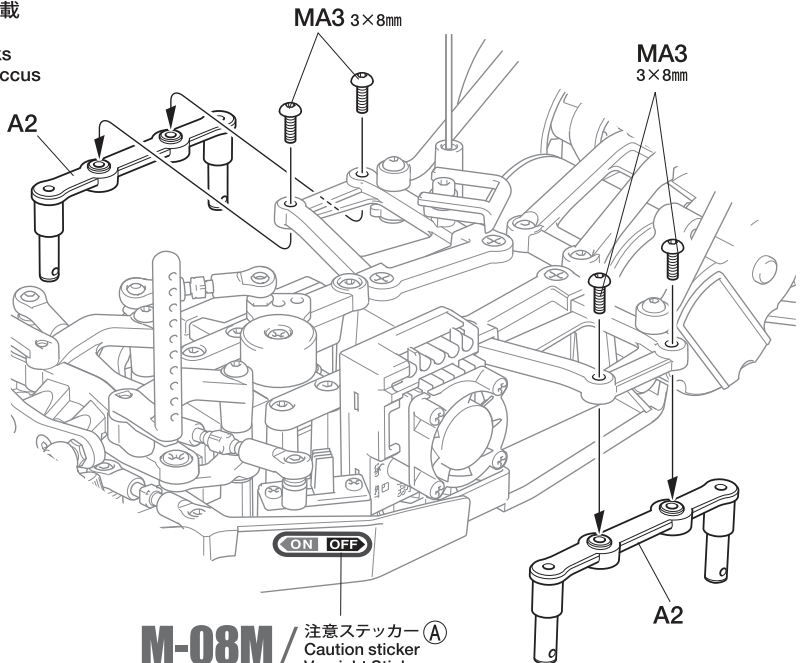
44

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

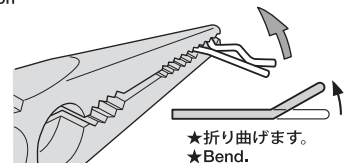
注意ステッカー A
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



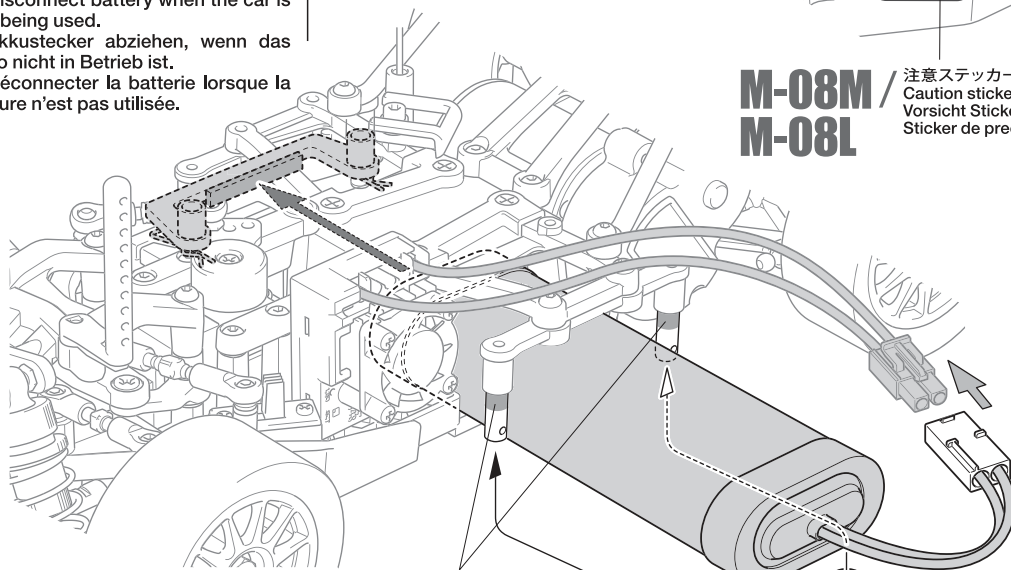
M-08S



M-08M / M-08L
注意ステッカー A
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



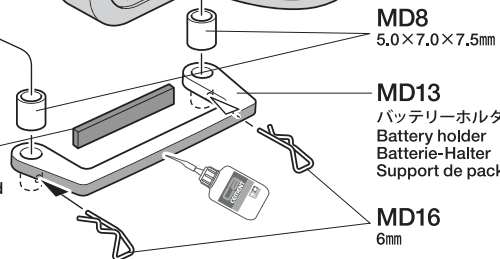
- ★折り曲げます。
★Bend.
- ★スナップピンは折り曲げておくと取り扱いに便利です。
- ★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.
- ★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federstecker wie abgebildet biegen.
- ★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.



- ★MD8脱落防止のため合成ゴム系接着剤で接着します。
- ★Cement MD8 using synthetic rubber cement to ensure they do not fall off.
- ★MD8 mit synthetischem Gummikleber verkleben, damit es nicht verloren geht.
- ★Coller avec de la colle pour caoutchouc synthétique MD8 pour s'assurer qu'ils ne tombent pas.

- ★バッテリーの大きさに応じて必要なサイズに切り出してください。
- ★Cut sponge tape according to battery size.
- ★Schaumstoffband je nach Accugröße zuschneiden.
- ★Découper la bande mousse en fonction de la taille du pack.

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumstoffband
Bande mousse



- ★反対側も取り付けます。
- ★Attach to other side in the same manner.
- ★Auf der anderen Seite auf gleiche Weise anbringen.
- ★Fixer à l'autre côté de la même manière.

45

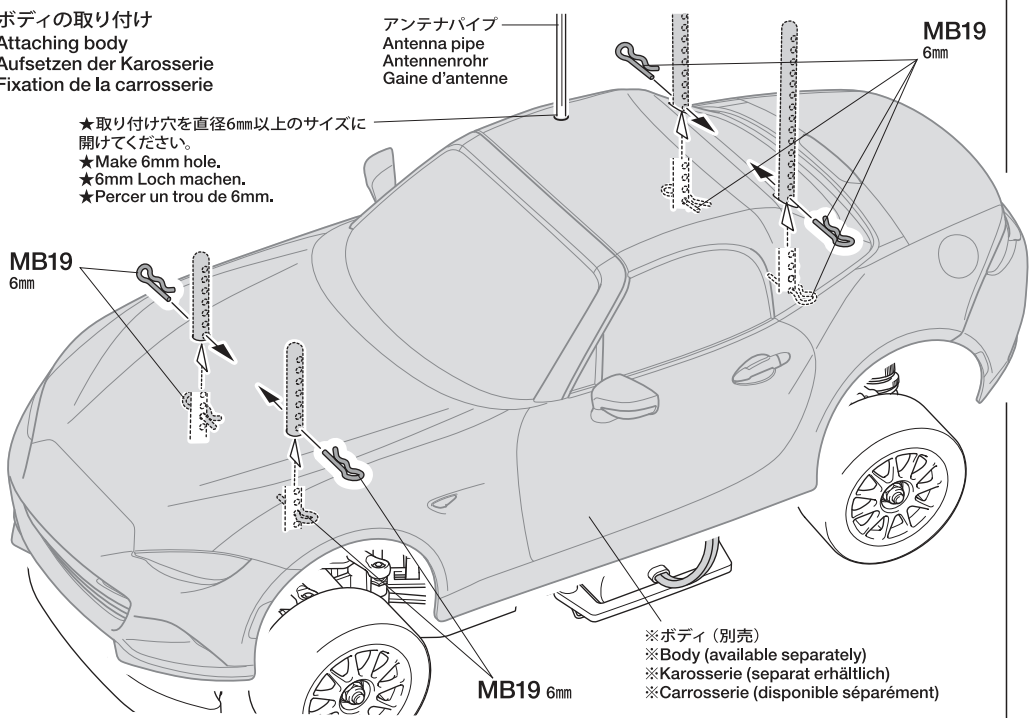
- MB19 ×8
6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
- MD17 ×1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

- ★アンテナパイプからアンテナ線が外に出ないように取り付けます。
- ★Attach to ensure antenna does not extrude from pipe.
- ★Anbauen, damit nicht die Antenne aus dem Röhrchen rutscht.
- ★Fixer en s'assurant que l'antenne ne dépasse pas du tube.

45

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

- ★取り付け穴を直径6mm以上のサイズに開けてください。
- ★Make 6mm hole.
- ★6mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 6mm.



- Mシャシ用ボディパーツセットを別にお買い求めください。
- ボディによってはシャシに干渉する部分等のカットが必要です。
- リヤボディマウント用の穴はマウントの位置に合わせて穴を開けます。
- Purchase separately sold Tamiya M-Chassis body parts set.
- Different bodies may require trimming.
- Make holes for body mounts referring to their position on chassis.
- Tamiya Karosserieset für M-Chassis separat erhältlich.
- Verschiedene Karosserien erfordern Ausschnitte.
- Löcher gemäß den Karosseriehaltern bohren.
- Se procurer séparément une carrosserie M-Chassis.
- Des carrosseries différentes peuvent nécessiter une découpe.
- Percer des trous pour les supports de carrosserie en fonction de leur position sur le châssis.

- ※ボディ (別売)
- ※Body (available separately)
- ※Karosserie (separat erhältlich)
- ※Carrosserie (disponible séparément)

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組立図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING UP THE MODEL

To enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。インナー スポンジの硬さ(ソフト、ハード、スーパーハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the surface you are driving on. Change setup by choosing different tire inserts (soft, hard or super hard).

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

(キット標準)
37Tスーパーギヤ
Spur gear

$$\left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数 (37T)}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 3.1221 \right) : 1$$

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	20T	5.776 : 1
		21T	5.501 : 1
17T	6.795 : 1	22T	5.251 : 1
18T	6.418 : 1	23T	5.023 : 1
19T	6.080 : 1	24T	4.813 : 1

★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。
★Use 06 module pinion gear.
★Ein Ritzel mit Modul 06 verwenden.
★Utiliser un pignon module 06.

●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

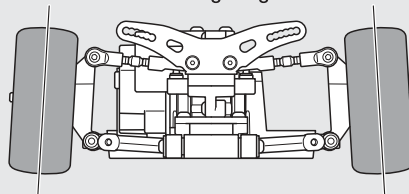
●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

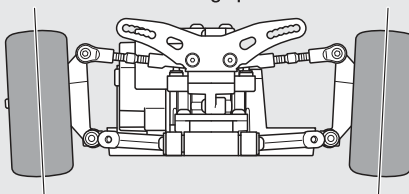
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

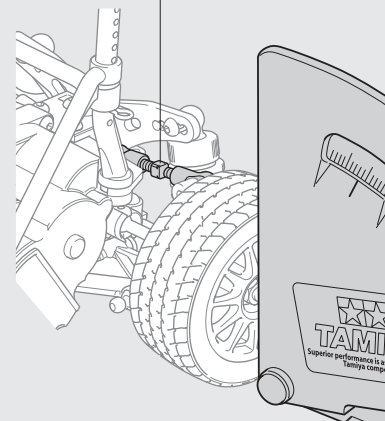
《ネガティブキャンバー》
Negative camber
Negative Sturz
Carrossage négatif



《ポジティブキャンバー》
Positive camber
Positive Sturz
Carrossage positif



★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating turnbuckle.
★Die Länge der Stange durch Drehen einstellen.
★Régler la longueur en tournant la tige filetée.



●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのMA8(3×4mmイモネジ)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

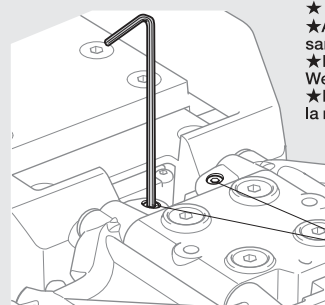
Ground clearance and rebound stroke have a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x4mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x4mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x4mm sur le bras de suspension.



★リヤ側も同様です。
★Adjust rear in the same manner.
★Hinten in gleicher Weise einstellen.
★Régler l'arrière de la même manière.

MA8
3×4mm

●トリー角 (トリーイン・トリーアウト)

トリーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トリーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。

このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトリーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

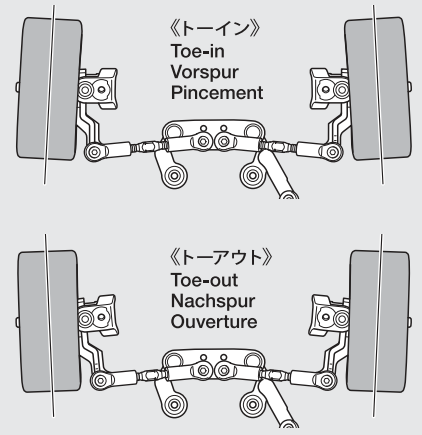
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par une légère ouverture et corriger par étapes.



《リヤサスマウント》

Rear suspension mounts
Hintere Aufhängungshalterung
Support de suspension arrière

★リヤサスマウント (D4) を取り付ける際、MA15 (3mm ワッシャー) の枚数を換えることでアームのトリー角 (トリーイン) を変更することができます。

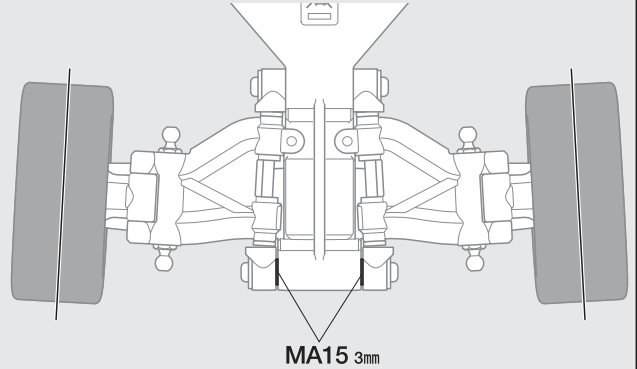
★Use 3mm washers when attaching rear suspension mounts (D4) to alter toe angle.

★Benutzen Sie 3mm Unterlegscheiben beim Anbau der hinteren Aufhängungshalterungen (D4) um die Vorspur zu ändern.

★Utiliser des rondelles de 3mm si on installe les supports de suspensions arrière (D4) pour modifier l'angle de pincement.

3mmワッシャー Washer	トリー角 Toe
取付無 none	2.6°
1枚 (片側) 1 (per side)	3.2°
2枚 (片側) 2 (per side)	3.8°

キット標準 : 3.8° (3mmワッシャー ×2)
Standard: 3.8°



★トリーイン調整後は、必ずキャンバー角のチェックをしてください。

★Confirm camber angle after adjusting toe.

★Prüfen Sie den Sturz nach der Veränderung der Vorspur.

★Révifier l'angle de carrossage après réglage du pincement.

★左右同じ枚数を取り付けてください。

★Use the same amount on each side.

★Die gleiche Menge auf beiden Seiten verwenden.

★Même réglage des deux côtés.

OPTION PARTS

《OP.1757 M-07 CONCEPT スタビライザーセット》

Item 54757 M-07 Concept Stabilizer Set (Front & Rear)

- 路面に合わせてロール特性を制御しハンドリングを調整します。
- To suppress roll and adapt car to driving surface.
- Zur Unterdrückung der Rollneigung und eine bessere Fahrzeugeinstellung.
- Pour supprimer le roulis et adapter la voiture à la surface d'évolution.

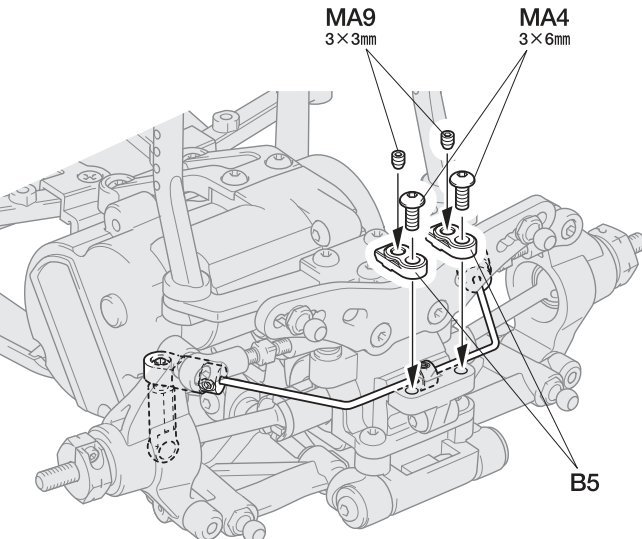
《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière

★袋詰Bの部品をご使用ください。
★Use parts from Bag B.
★Teil des Beutels B nutzen.
★Utiliser des pièces du sachet B.

MA4 ×2
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

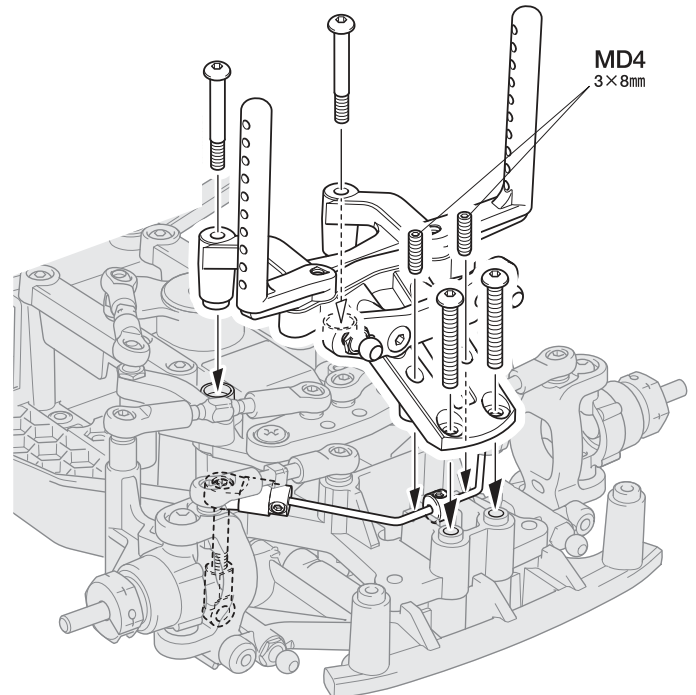
MA9 ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



《フロント》

Front
Vorne
Avant

- ★袋詰Dの部品をご使用ください。
★Use parts from Bag D.
★Teil des Beutels D nutzen.
★Utiliser des pièces du sachet D.
- MD4 ×2
3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



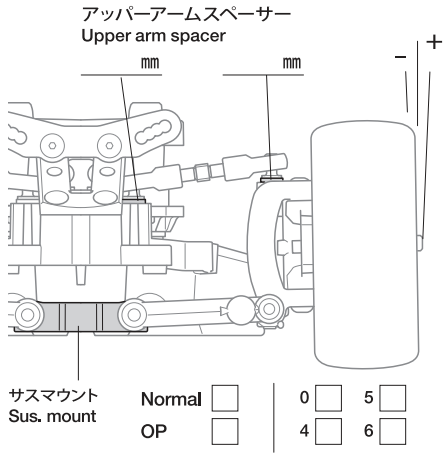
M08R CHASSIS KIT

セッティングシート
Ver 1.00
SETTING SHEET

氏名 Name _____ 日付 Date _____ 気温 Air temp. _____ 湿度 Humidity _____ 路面温度 Track temp. _____

コース Track _____ コースコンディション Track condition _____ ベストラップ Best lap _____

《フロント》 《Front》



キャスト角
Caster angle **C1 (0°) C5 (2°)**

キャンバ角
Camber angle _____ °

車高
Ground clearance _____ mm

リバウンドストローク
Rebound stroke _____ mm

フロントアクスルスペーサー
Front axle spacer

Normal Inside _____ mm
OP. 1996 (54996) Outside _____ mm

ホイールハブ + スペーサー
Wheel hub + spacer _____ mm

スタビライザー
Stabilizer

ダンパータイプ
Damper type Short
Long

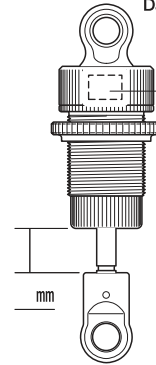
個
piece(s) _____

ピストン
Piston φ mm 穴
hole(s) _____

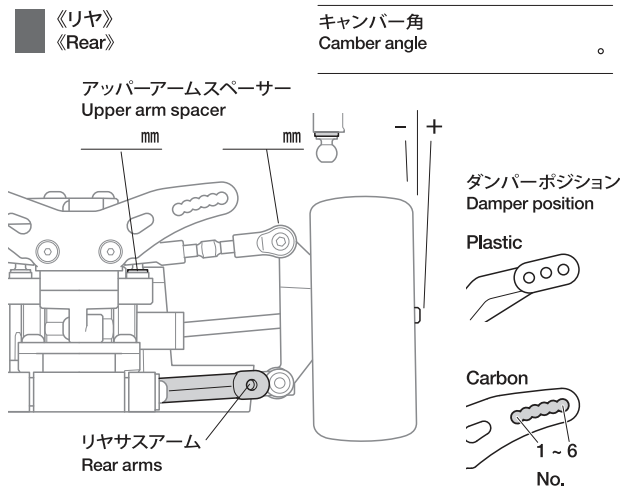
オイル
Oil # _____

スプリング
Spring

リテーナー
Retainer



《リヤ》 《Rear》



アップライト
Rear upright _____ mm

Normal
OP

車高
Ground clearance _____ mm

リバウンドストローク
Rebound stroke _____ mm

リヤドライブ
Rear drive

ドライブシャフト
Drive shaft

ホイールハブ + スペーサー
Wheel hub + spacer
4mm 5mm 6mm mm

スタビライザー
Stabilizer

ダンパータイプ
Damper type Short
Long

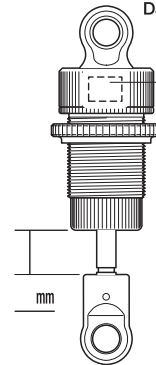
個
piece(s) _____

ピストン
Piston φ mm 穴
hole(s) _____

オイル
Oil # _____

スプリング
Spring

リテーナー
Retainer



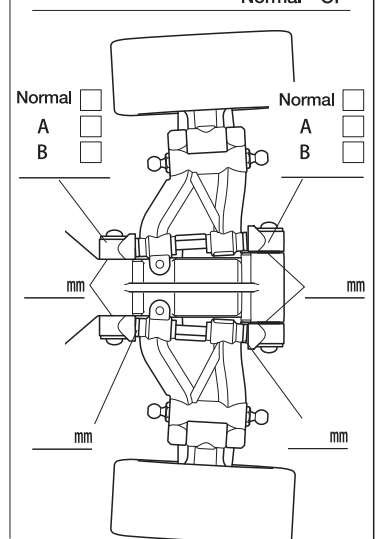
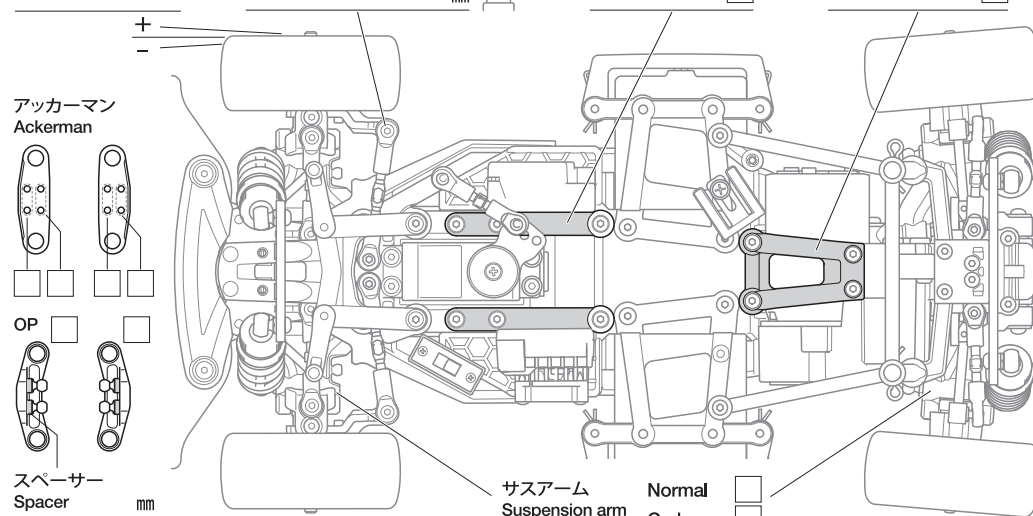
フロントトー角
Toe angle (front) _____ °

アップライトスペーサー
Upright spacer _____ mm

ポスト
Post Plastic
AL

ブリッジ
Bridge Plastic
AL

リヤサスマウント
Rear suspension mounts Normal OP



ホイールベース
Wheelbase S M L

モーター
Motor

バッテリー
Battery / g

ホイール
Wheel F R

ボディ
Body T

ピニオンギヤ
Pinion gear

タイヤ
Tire F R

インナー
Tire insert F R



走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

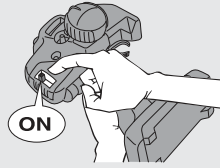
- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

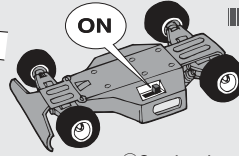
- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Disconnect/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

《走行させる時には》

- ①送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



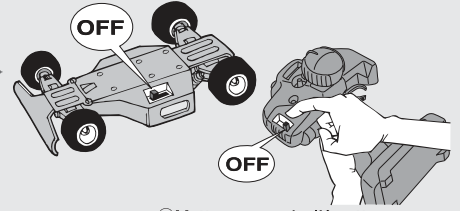
- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.



- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

《走行を終わらせる時は》

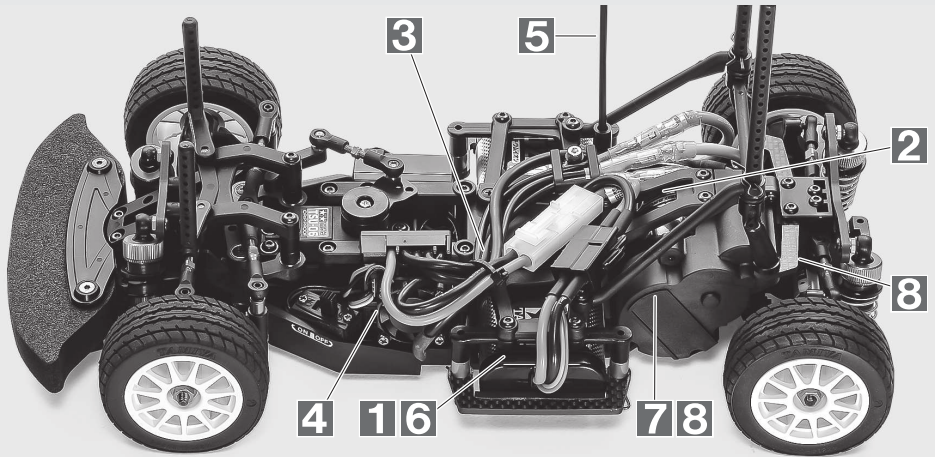
- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

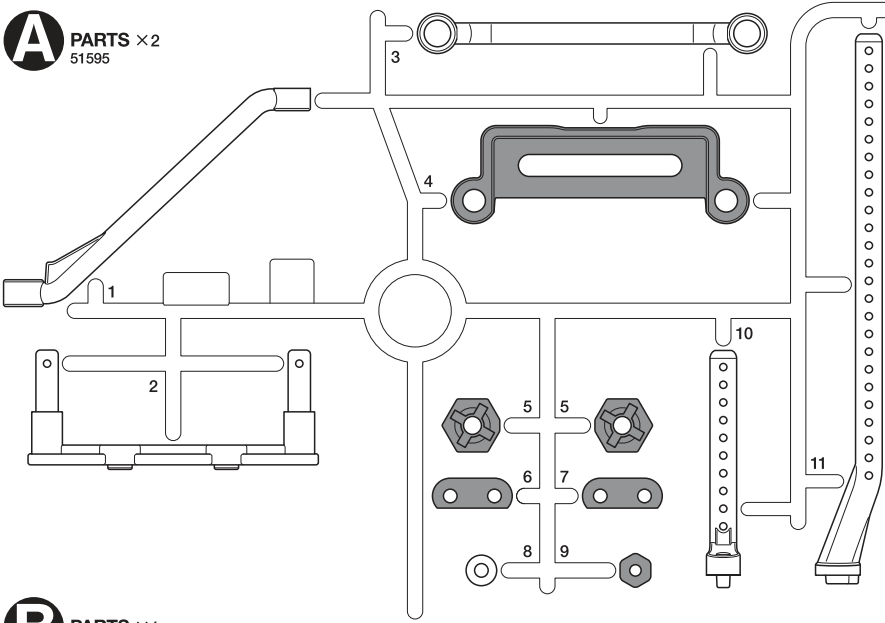


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication of rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

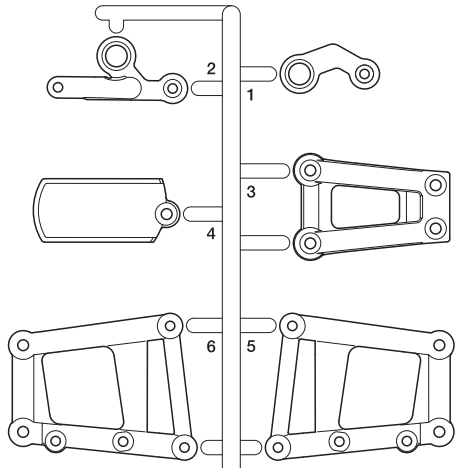
PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備・セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

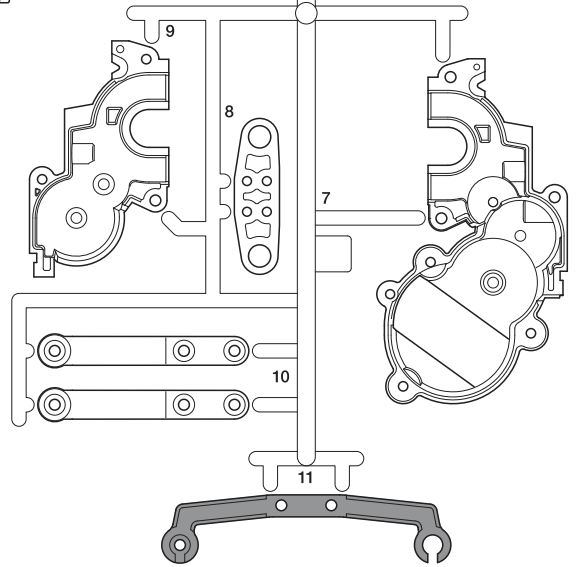
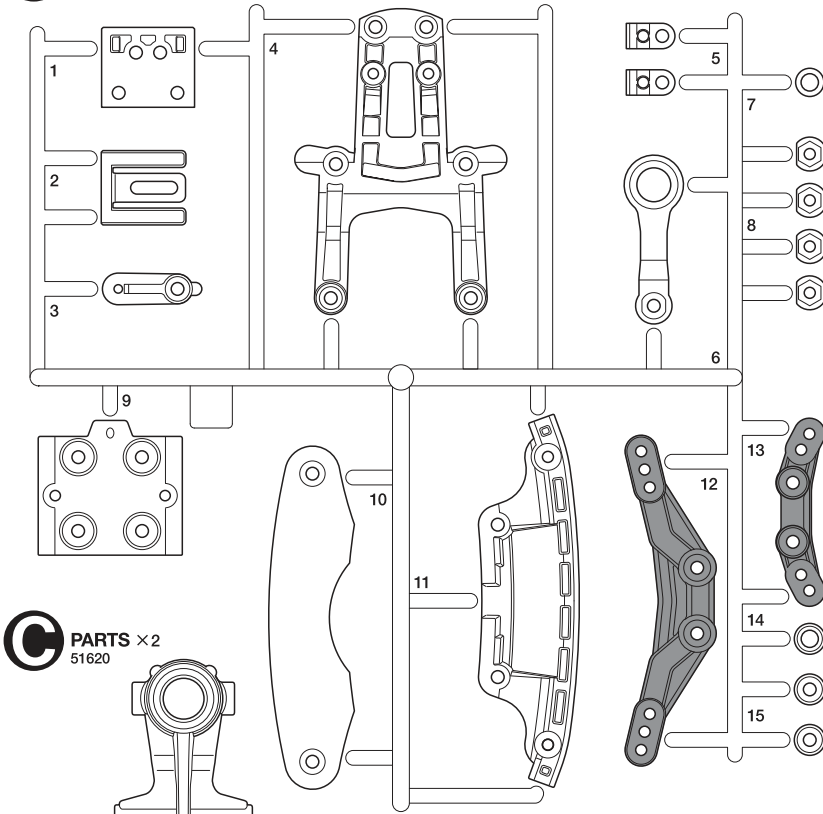
A PARTS ×2
51595



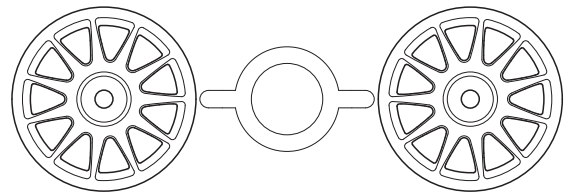
K PARTS ×1
54983



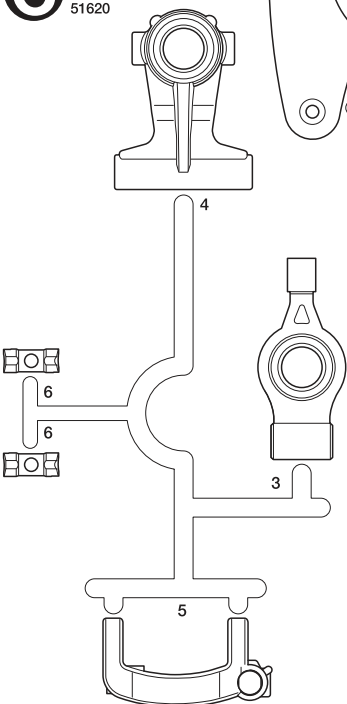
B PARTS ×1
19006714



ホイール×2
Wheel 51237
Rad
Roue

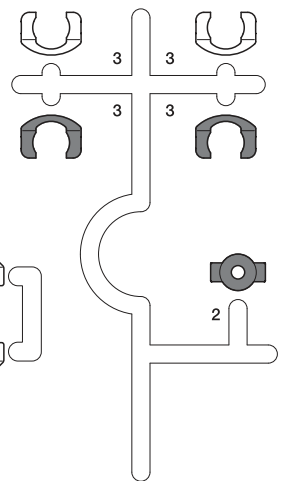


C PARTS ×2
51620

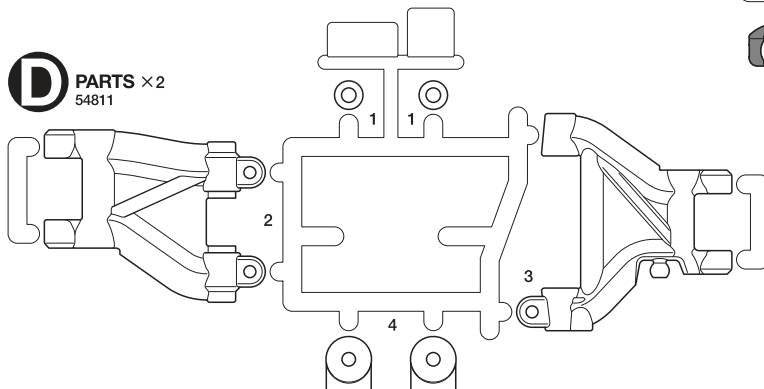


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

Y PARTS ×1
51536



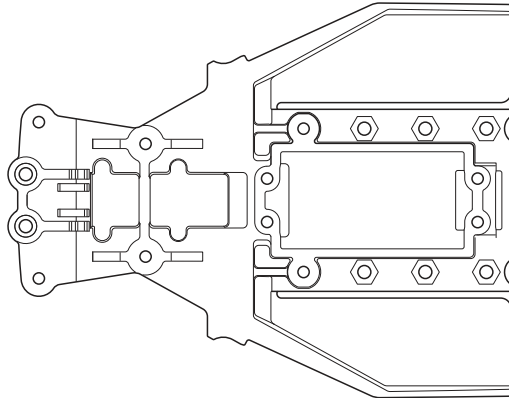
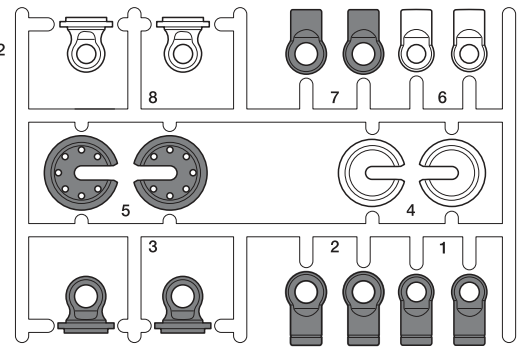
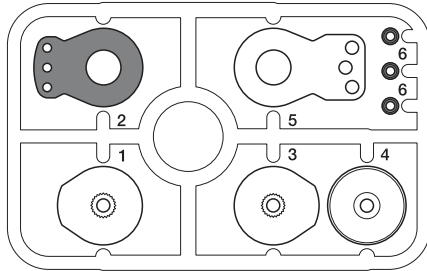
D PARTS ×2
54811



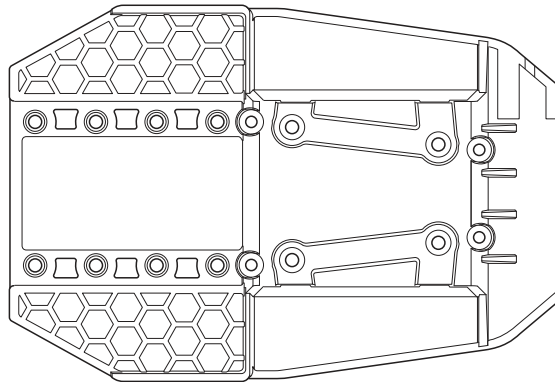
PARTS



PARTS ×1
51000
(サーボセイバー部品)
Servo saver parts
Servo-Saver-Teile
Pièces de sauve-servo



フロントロワデッキ×1
Front lower deck 19335815
Vorderes unteres Deck
Platine inférieure avant



リアロワデッキ×1
Rear lower deck 19335815
Hinteres unteres Deck
Platine inférieure arrière

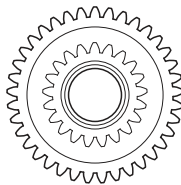
アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ウレタンバンパー×1
Urethane bumper 16275080
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

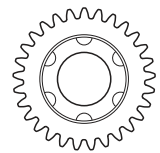
ステッカー×1
Sticker 11424533
Aufkleber
Autocollant

注意ステッカー×1
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

ギヤ袋詰 51621
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonerie



GB1 ×1
スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



GB2 ×1
カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



GB3 ×1
アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

A ①~⑫

MA1 ×1 3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805764

MA2 ×4 3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19400779

MA3 ×7 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
51626

MA4 ×2 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
51624

MA5 ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
51627

MA6 ×2 3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
19808013

MA7 ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
19804194

MA8 ×2 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
19485077

MA9 ×1 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
50576

MA10 ×2 5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
53642

MA11 ×2 5×5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
53968

MA12 ×2 5×6.55mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
53640

MA13 ×5 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
19805991

MA14 ×4 3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grand)
19805818

MA15 ×6 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586

MA16 ×2 スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
51417

MA17 ×2 1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
19442556

MA18 ×2 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53008

MA19 ×3 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
94392

MA20 ×3 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
19805672

MA21 ×2 5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
53539

MA22 ×2 5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
53539

MA23 ×1 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
19804246

MA24 ×12 3/32インチスチールボール
Steel ball (3/32 inch)
Stahlkugel (3/32 inch)
Bille en acier (2,4mm)
15700147

MA25 ×8 1/16インチスチールボール
Steel ball (1/16 inch)
Stahlkugel (1/16 inch)
Bille en acier (1,6mm)
51417

MA26 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
53851

MA27 ×1 カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire
54906

MA28 ×1 アイドラーシャフト
Idler shaft
Zwischenwelle
Axe de poulie-guide
54906

MA29 ×1 センターシャフト
Center shaft
Hauptwelle
Axe principal
54906

MA30 ×1 デフスクリュ
Diff screw
Diff.-Schraube
Vis de diff.
19804470

MA31 ×1 20Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur
53509

MA32 ×1 デフナット
Diff nut
Diff.-Mutter
Ecrou de diff.
19804470

MA33 ×1 デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff
49299

MA34 ×2 デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff
54390

MA35 ×1 デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel
54262

A

MA36 ×1
13451180
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

MA37 ×1
19804514
デフジョイント (L)
Diff joint (L)
Differential-Gelenk (L)
Accouplement de différentiel (L)

MA38 ×1
19804514
デフジョイント (S)
Diff joint (S)
Differential-Gelenk (S)
Accouplement de différentiel (S)

MA39 ×1
バランスウエイト (20g)
Weight (20g)
Gewicht (20g)
Lest (20g)

MOLYBDENUM GREASE 87022
モリブデングリス ……×1
Molybdenum grease 87022
Molybdänfett
Graisse de molybdène

DIFF DIFF GREASE
ボールデフグリス ……×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

M-08R 20g

B 13 ~ 20

MB1 ×4
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA9 ×2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB9 ×1
53873
フランジスペーサー
Flanged spacer
Angechrägte
Beilagscheibe
Entretoise flasquée

MB15 ×2
54969
33mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

MA3 ×6
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB5 ×2
19805777, 42357
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB10 ×2
53587
5×7×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MA4 ×2
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA11 ×2
53968
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

MB11 ×2
42357
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

MA5 ×2
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA12 ×2
53640
5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MB12 ×2
53917
2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA8 ×2
19485077
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB6 ×2
19805701
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

MB13 ×4
19805776, 42357
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA10 ×1
53642
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

MB7 ×4
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB14 ×2
54248
3×23mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MA21 ×2
53539
5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB18 ×2
53823
クランプ式ホイールハブ
Clamp type wheel hub
Radnabe in Klammer-Ausführung
Moyeu de roues à cliquet

MB19 ×2
51537
6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

MA20 ×1
54890
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseurs arrière

MB20 ×1
54890
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseurs arrière

MB21 ×1
54908
ボディマウントベース
Body mount base
Basis für die Karosseriehalter
Embase de supports de carrosserie

C 21 ~ 31

MB1 ×7
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×2
19805893, 53823
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MC6 ×2
19803312
5×11mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

MB8 ×2
19804372
5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA3 ×5
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC4 ×1
19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA11 ×6
53968
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

MC8 ×2
19804641
5.5×5.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA5 ×4
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC5 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12 ×3
53640
5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MA21 ×4
53539
5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MC1 ×2
54420
2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis

MA7 ×4
19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

MA15 ×4
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA23 ×4
19804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MC2 ×4
19808189
3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 ×6
19485077
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB7 ×4
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB10 ×4
53587
5×7×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MC3 ×1
19804394
2.6×10mmバインドビス
Binding screw
Flachkopfschraube
Vis à tête poëlier

MA10 ×1
53642
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

MA19 ×4
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC9 ×4
54813
3×5×3.5mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube

C

MA26 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
53851

MC10 ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
53917

MB13 ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
19805776
42357

MC11 ×2 3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
54249

MC12 ×2 3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
54247

MC13 ×2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
54183

MC14 ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lenkungspfosten
Colonnnette de direction
19804531

MC15 ×4 5mmアジャスター (L)
Adjuster (long)
Einstellstück (lang)
Chape à rotule (longue)
54869

MC17 ×4 5mmアジャスター (M)
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
54868

MB18 ×2 53823 クランプ式ホイールハブ
Clamp type wheel hub
Radnabe in Klammer-Ausführung
Moyeu de roues à cliquet

MC16 ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

MC17 ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

D 32~45

MD1 ×2 3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19804412

MA1 ×2 3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805764

MA3 ×15 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
51626

MD2 ×1 3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
19805746

MD3 ×4 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
51629

MA5 ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
51627

MD4 ×2 3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
19808011

MA12 ×2 5×6.55mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
53640

MA15 ×1 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586

MD5 ×8 2mmEリング
E-Ring
Circlip
50588

MD6 ×4 3mmOリング (シリコン/青)
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)
42359

MD7 ×4 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
84195

MD8 ×4 5.0×7.0×7.5mm
Spacer
Distanzring
Entretour
19403917

MD9 ×4 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
19804854

MD10 ×2 ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane
53577

MD11 ×4 ピストン
Piston
Kolben

MD12 ×4 4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
42143

MD13 ×2 バッテリーホルダー
Battery holder
Batterie-Halter
Support de pack

MD14 ×4 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
53576

MD15 ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
54044

MD16 ×4 スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstecker (mittel)
Epingle métallique (moyenne)
19805615

MD17 ×1 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
84189

MD18 ×4 19805921 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MD19 ×2 42168 コイルスプリング (ハード 黒/青)
Coil spring (hard, black/blue)
Spiralfeder (hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, noir/bleu)

MD20 ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MD21 ×1 フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseurs avant

MD17 ×10 6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
51537

AW GREASE アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Grais anti-usure
耐磨耗性 1g
53439

ダンパーオイル ……×1 (#400・黄色) 53443
Dampfer oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

ダンパーオイル ……×1 (#200・赤色) 53443
Dampfer oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

《工具袋詰》
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

六角棒レンチ (2.5mm) ……×1
Hex wrench (2,5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ (2mm) ……×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ……×1
Hex wrench (1,5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

ナイロンバンド (黒) ……×2
Nylon band (black) 19808134
Nylonband (schwarz)
Collier en nylon (noir)

スポンジテープ (15×150mm) ……×2
Sponge tape
Schaumstoffband
Bande mousse 16294011

両面テープ (黒・20×120mm) ……×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)

13×114mm両面テープ (白) ……×1
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Bande adhésive double face (blanc) 19803126

板レンチ ……×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé

十字レンチ ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

予備部品
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

MA3 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
51626

MA8 ×2 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
19485077

MA9 ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
50576

MA15 ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

Table with 2 columns: Part Code and Part Name. Includes items like Lower Deck (Front, Rear), Urethane Bumper, Motor Plate (MA36), Differential Joint (L, S) (MA37, MA38 x1), etc.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

Table with 2 columns: Part Code and Part Name. Includes items like Sponge Tape (15x150mm) (x1), Wrench, 2mm Hex Wrench, Nylon Band (Black) (x10), etc.

SERVICE APRES-VENTEliste DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

Table with 2 columns: Part Code and Part Name. Includes items like Urethane Bushing (MD10 x10), 5mm Shim Set (MB10 x10, etc.), 5mm Ball Connector Nut (Blue) (MA12 x10), etc.

部品請求について

For use in Japan only!



★部品をなくしたり、こわれた方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

- ①《郵便振替のご利用方法》
②《代金引換のご利用方法》
③《タミヤカードのご利用方法》

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
《カスタマーサービスアドレス》 www.tamiya.com/japan/customer/



1/10 R/C ITEM 47480 M-08R シャーシキット

★本体価格(税抜き)は2021年12月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)
★本製品は特別限定仕様です。キット付属の特別限定部品は小分け販売しておりません。

Table with 4 columns: Part Name, Unit Price, Item Price, and Part Code. Lists various chassis components like wheels, bearings, gears, and suspension parts.

Table with 4 columns: Part Name, Unit Price, Item Price, and Part Code. Lists various chassis components like wheels, bearings, gears, and suspension parts.

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。
《送料について》 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。